

# Haier

Инструкция по установке  
и эксплуатации

Орнату және пайдалану  
жөніндегі нұсқаулық

Холодильник-  
морозильник

Тоңазытқыш-  
мұздатқыш

HB18FGSAAARU  
HB18FGWAAARU

Перед использованием устройства  
внимательно прочтите это руководство  
по эксплуатации и сохраните его для  
дальнейшего использования.

Құрылғыны пайдаланбас бұрын, осы  
пайдалану жөніндегі нұсқаулықты  
мұқият оқып шығып, алдағы уақытта  
пайдалану үшін сақтап қойыңыз.



## Благодарим вас за выбор продукции Haier.

Перед использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Руководство содержит важную информацию, которая поможет вам получить максимальную пользу от использования устройства и обеспечить безопасную и правильную установку, эксплуатацию и обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли воспользоваться им для безопасного и правильного использования устройства.

Если вы решите продать устройство, отдать или оставить его новым владельцам дома, когда будете переезжать, передайте также и это руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с устройством и предупреждениями о безопасности.

### Условные обозначения



**Внимание! Важная информация по технике безопасности**



Общая информация и советы



Экологическая информация

### Утилизация



Помогите защитить окружающую среду и здоровье людей. Поместите упаковку в соответствующие контейнеры для ее утилизации. Помогите в утилизации отходов электрических и электронных устройств. Не выбрасывайте устройства, обозначенные этим символом, вместе с бытовыми отходами. Передайте изделие местному предприятию по переработке или обратитесь в местный офис.



### ВНИМАНИЕ!

#### Опасность травмы или удушья!

Хладагенты и газы необходимо утилизировать профессиональным образом. Перед утилизацией убедитесь, что трубы контура хладагента не повреждены. Отключите устройство от сети. Отрежьте сетевой кабель и утилизируйте его. Удалите лотки и выдвижные ящики, а также дверную защелку и уплотнения, чтобы дети и домашние животные не оказались закрыты внутри.



**ВНИМАНИЕ!** Опасность возгорания / горючие материалы. Символ указывает на опасность пожара из-за используемых легковоспламеняющихся материалов. При обращении с легковоспламеняющимся материалом будьте осторожны, чтобы не вызвать возгорание.

1 - Информация по технике безопасности .....	4
2 - Назначение .....	8
3 - Описание продукции .....	9
4 - Панель управления .....	10
5 - Использование .....	11
6 - Советы по экономии энергии .....	20
7 - Оборудование .....	21
8 - Уход и мойка .....	25
9 - Поиск и устранение неисправностей .....	28
10 - Установка .....	31
11 - Технические данные .....	34
12 - Обслуживание клиентов .....	35

**Перед первым включением устройства прочитайте следующие рекомендации по безопасности.**



## **ВНИМАНИЕ!**

### **Перед первым использованием**

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений при транспортировке.
- ▶ Снимите всю упаковку и храните ее подальше от детей.
- ▶ Начинать установку устройства не менее чем через два часа, чтобы обеспечить полную эффективность контура хладагента.
- ▶ Ввиду большого веса устройства выполнять все манипуляции с ним должны как минимум два человека.

### **Установка**

- ▶ Устройство следует поместить в хорошо проветриваемое место. Над устройством и вокруг него должно оставаться не менее 10 см свободного пространства.
- ▶ Запрещено размещать устройство во влажных зонах или местах, где на него могут падать брызги воды. Протрите и высушите брызги воды и пятна мягкой чистой тканью.
- ▶ Не устанавливайте устройство в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит, обогревателей).
- ▶ Установите и выровняйте устройство в месте, соответствующем его размеру и целевому назначению.



## **ВНИМАНИЕ!**

- ▶ Не перекрывайте вентиляционные отверстия устройства.
- ▶ Убедитесь, что электрическая информация на паспортной табличке соответствует источнику питания. В случае несоответствия обратитесь к электрику.
- ▶ Устройство работает от источника питания 220–240 В / 50 Гц переменного тока. Аномальное колебание напряжения может привести к тому, что устройство не запустится, или возникнет повреждение регулятора температуры либо компрессора, или при работе появятся ненормальные шумы. В этом случае необходимо установить автоматический регулятор.
- ▶ Используйте отдельную легкодоступную заземленную розетку.
- ▶ **Устройство необходимо заземлить.** Силовой кабель устройства снабжен 3-жильным (с заземлением) штекером, который подходит для стандартной 3-жильной (с заземлением) розетки. Запрещено отрезать или демонтировать третий штырь (заземление). После установки устройства вилка должна быть доступна.
- ▶ Не используйте переходники с несколькими разъемами и удлинители.
- ▶ Убедитесь, что кабель не попал под ножку холодильника. Не наступайте на кабель питания.



## **ВНИМАНИЕ!**

- ▶ Не повредите контур хладагента.

**ВНИМАНИЕ!**

- ▶ Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.

**ВНИМАНИЕ!****Ежедневное использование**

- ▶ Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они делают это под надзором или если им была предоставлена инструкция относительно безопасного использования устройства и они понимают возможные опасности.
- ▶ Не подпускайте детей в возрасте до 3 лет близко к устройству, если они не находятся под постоянным контролем.
- ▶ Детям запрещено играть с устройством.
- ▶ Если газообразный хладагент или другой легковоспламеняющийся газ протекает вблизи устройства, перекройте кран трубы, из которой происходит утечка газа, откройте двери и окна и не вытаскивайте из розетки вилку кабеля питания холодильника или другого устройства.
- ▶ Обратите внимание, что устройство настроено на работу при определенном диапазоне температур окружающего воздуха от 10 до 43 °С. Нахождение в течение длительного времени при температуре выше или ниже указанного диапазона может привести к сбоям в работе.
- ▶ Не размещайте наверху холодильника неустойчивые предметы (тяжелые предметы, емкости, наполненные водой), чтобы избежать травм, спровоцированных падением или поражением электрическим током, вызванным контактом с водой.
- ▶ Не тяните за дверные полки. В этом случае дверь может наклониться, стойка для бутылок может выдвинуться, а устройство может опрокинуться.
- ▶ Открывайте и закрывайте двери только за ручки. Зазор между дверями и между дверями и шкафом очень узкий. Во избежание травм не вставляйте туда пальцы. При открытии или закрытии дверцы холодильника будьте осторожны, чтобы не задеть ею детей.
- ▶ Не храните и не используйте легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или коррозионные материалы в устройстве или вблизи устройства.
- ▶ Не храните в устройстве лекарства, бактерии или химические вещества. Это устройство является бытовым устройством. Не рекомендуется хранить материалы, требующие строгих температур.
- ▶ Не складировать взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем, в приборе.
- ▶ Никогда не храните жидкости в бутылках или жестяных баночках (кроме высокопроцентных спиртных напитков), особенно газированные напитки, в морозильной камере, поскольку они лопнут при заморозке.
- ▶ Проверьте состояние пищи, если в морозильной камере произошло повышение температуры.



## ВНИМАНИЕ!

### Ежедневное использование

- ▶ Не устанавливайте излишне низкую температуру в холодильном отсеке. Минусовая температура может возникать при высоких значениях настроек. Внимание: бутылки могут лопнуть.
- ▶ Не прикасайтесь к замороженным продуктам влажными руками (надевайте перчатки). Также не ешьте фруктовый лед сразу после извлечения из морозильной камеры. Существует риск обморожения. ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ: немедленно подержать под проточной холодной водой. Не тянуть!
- ▶ Не прикасайтесь к внутренней поверхности отсека для хранения морозильной камеры во время работы, особенно мокрыми руками, так как руки могут примерзнуть к поверхности.
- ▶ Отключайте устройство от сети в случае прерывания в подаче питания или перед мойкой. Подождите не менее 5 минут для перезапуска устройства, поскольку частый запуск может повредить компрессор.
- ▶ Не используйте электрические устройства внутри отсеков для хранения продуктов питания, если они не соответствуют типу, рекомендованному изготовителем.

### Техническое обслуживание / мойка

- ▶ Мыть или убирать устройство дети могут только под присмотром взрослых.
- ▶ Перед проведением регулярного технического обслуживания отключите устройство от электросети. Подождите не менее 5 минут для перезапуска устройства, поскольку частый запуск может повредить компрессор.
- ▶ При отключении устройства от розетки держитесь за вилку, а не за кабель.
- ▶ Не скалывайте лед острыми предметами. Не используйте распылители, электронагреватели, такие как нагреватель, фен, паровые чистящие средства или другие источники тепла, чтобы избежать повреждения пластиковых деталей.
- ▶ Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.
- ▶ По технике безопасности поврежденный кабель должен заменяться только изготовителем или лицами с аналогичной квалификацией.
- ▶ Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать, разобрать или модифицировать устройство. В случае ремонта свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.



## ВНИМАНИЕ!

### Техническое обслуживание / мойка

- ▶ Протирайте пыль на задней панели устройства по крайней мере один раз в году, чтобы избежать опасности воспламенения, а также увеличения потребления энергии.
- ▶ Во время мойки не распыляйте воду на устройство и не обливайте его водой.
- ▶ Не используйте распылитель воды или пар для мойки устройства.
- ▶ Не мойте холодные стеклянные полки горячей водой. Внезапное изменение температуры может привести к появлению трещин на стекле.

## Информация о хладагенте



## ВНИМАНИЕ!

Устройство содержит легковоспламеняющийся хладагент изобутан (R600a). Убедитесь, что контур хладагента не поврежден во время транспортировки или установки. Утечка хладагента может привести к травмам глаз или воспламенению хладагента. Если произошло повреждение, не подносите источники огня к устройству, тщательно проветрите помещение, **не подключайте** и не отсоединяйте кабели питания устройства или других устройств. Обратитесь в службу поддержки клиентов.

В случае попадания хладагента в глаза немедленно промойте их под проточной водой и сразу обратитесь к окулисту.

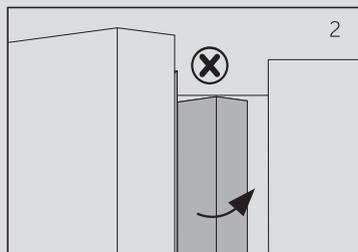
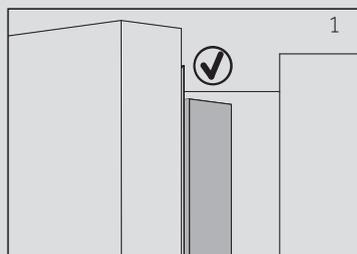


## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Когда вы закрываете дверь, вертикальная дверная шторка на левой двери должна быть согнута внутрь (1).

Если вы попытаетесь закрыть левую дверь, а вертикальная дверная шторка будет разогнута (2), вы должны сначала согнуть ее, иначе дверная шторка ударится о фиксирующий вал или правую дверь. Это вызовет повреждение шторки или утечку.

В вертикальной дверной шторке есть нагревательная нить. Температура поверхности немного повысится, что является нормой и не повлияет на работу холодильника.



## 2.1 Назначение

Настоящее устройство предназначено для охлаждения и замораживания продуктов питания. Оно было разработано исключительно для использования в сухих жилых помещениях. Оно не предназначено для коммерческого или промышленного использования.

Внесение изменений или модификация устройства не допускаются. Использование не по назначению может привести к травмам и потере гарантии.

## 2.2 Дополнительное оборудование

Проверьте дополнительное оборудование и литературу в соответствии с этим списком (рис. 2.2):

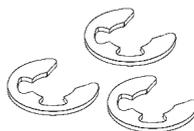
2.2



Форма для льда  
с ложкой для льда



2 лотка для яиц



3 разделителя



Поднос для сохранения  
свежести продуктов  
Fresher Pad



Маркировка  
энергоэффективности



Гарантийный  
талон



Руководство  
пользователя

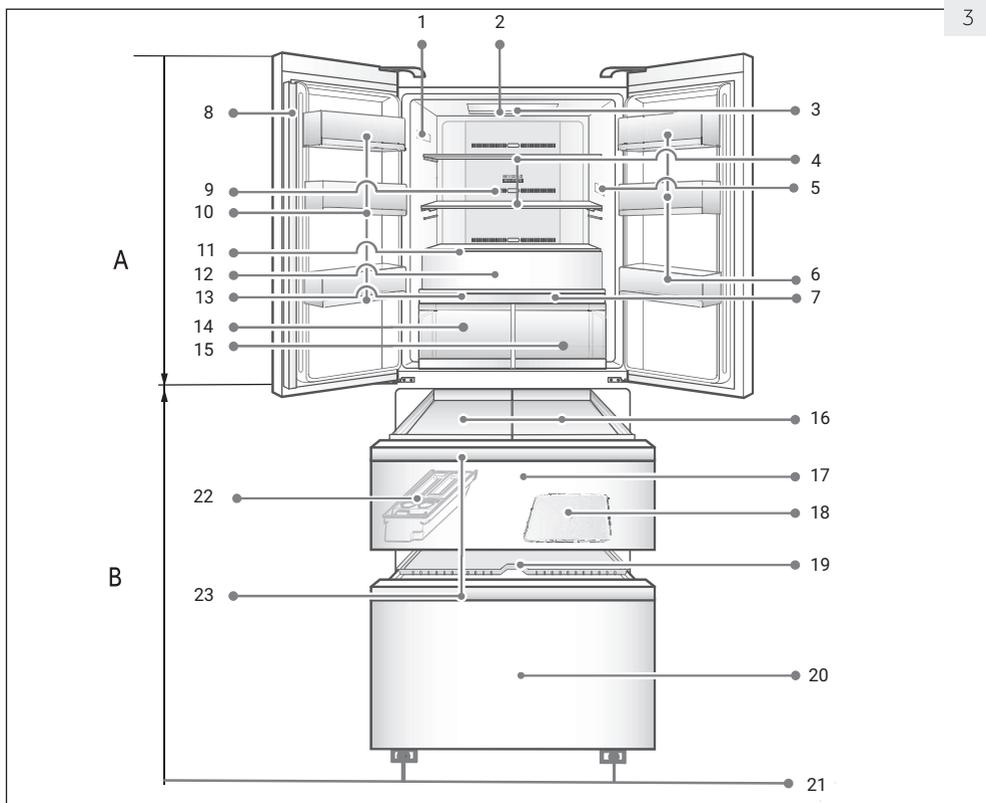
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.



### Примечание. Различия

Из-за технических изменений и различных моделей некоторые иллюстрации в настоящем руководстве могут отличаться от вашей модели.

## Изображение устройства (рис. 3)



### А: Холодильник

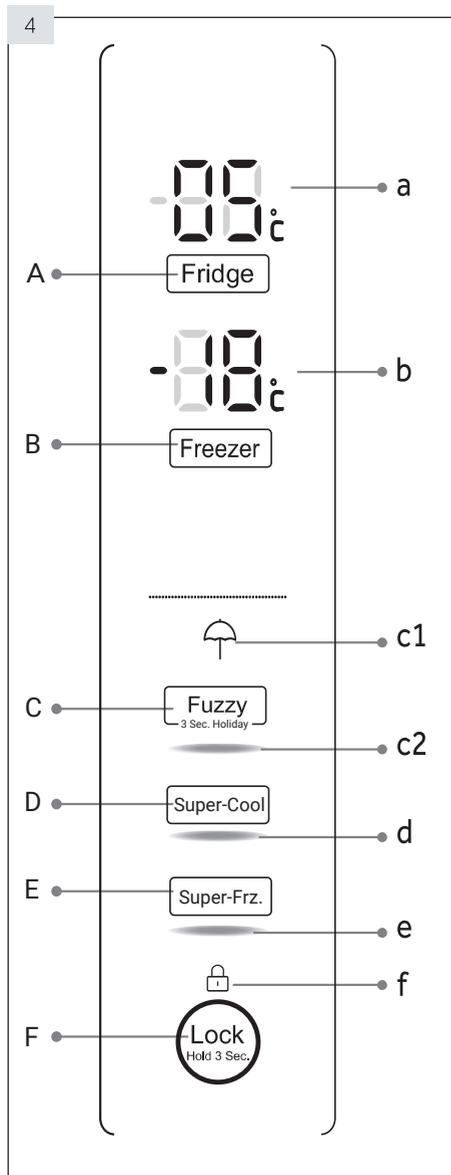
- 1 Табличка с техническими данными
- 2 Светодиодная лампа холодильника
- 3 Модуль стерилизации АВТ
- 4 Стеклопанель
- 5 Индикатор температуры 0. К. (оставляется по желанию заказчика)
- 6 Дверная стойка
- 7 Панель ящика для сухого хранения DryZone
- 8 Дверная шторка
- 9 Воздухопровод
- 10 Дверная стойка
- 11 Крышка ящика для фруктов и овощей
- 12 Выдвижной ящик для фруктов и овощей

- 13 Панель ящика для влажного хранения Humidity Box
- 14 Выдвижной ящик для влажного хранения Humidity Box
- 15 Выдвижной ящик для сухого хранения DryZone

### В: Морозильное отделение

- 16 Морозильный контейнер
- 17 Верхний ящик для хранения в морозильном отсеке
- 18 Лоток для предварительного замораживания
- 19 Поднос для сохранения свежести продуктов Fresher Pad
- 20 Нижний ящик для хранения морозильного отсека
- 21 Регулируемые ножки
- 22 Форма для льда
- 23 Ручка ящика морозильной камеры

## Панель управления (рис. 4)

**Обозначения:**

- A Настройка температуры холодильной камеры
- B Настройка температуры морозильной камеры
- C Включение/выключение функции Fuzzy mode (Гибкий режим) и Holiday (Выходные)
- D Включение/выключение функции Super-Cool (Быстрое охлаждение)
- E Включение/выключение функции Super-Freeze (Быстрая заморозка)
- F Блокировка/разблокировка панели

**Индикаторы:**

- a Температура в холодильном отделении
- b Температура в морозильном отделении
- c1 Функция «Выходные»
- c2 Гибкий режим
- d Быстрое охлаждение
- e Быстрая заморозка
- f Блокировка панели

## 5.1 Перед первым использованием

- ▶ Снимите все упаковочные материалы, храните их вне досягаемости детей и утилизируйте безопасным для окружающей среды образом.
- ▶ Вымойте внутреннюю и внешнюю поверхность устройства водой и мягким моющим средством перед помещением в устройство пищи.
- ▶ После того как устройство будет выровнено и вымыто, подождите не менее 2 часов, прежде чем подключать его к источнику питания. См. раздел УСТАНОВКА.
- ▶ Прежде чем загружать продукты, подождите, пока холодильник наберет температуру.
- ▶ Температура холодильной камеры и температура морозильной камеры автоматически устанавливаются на уровне 5 °C и -18 °C соответственно. Это рекомендуемые настройки. При желании вы можете изменить эти температуры вручную. См. РЕЖИМ РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ.

## 5.2 Сенсорные клавиши

Кнопки на панели управления — это сенсорные клавиши, которые реагируют при легком касании пальцем.

## 5.3 Включение/выключение устройства

Устройство заработает, как только вы подключите его к источнику питания.

При первом включении устройства отображаются фактические показатели температуры холодильной и морозильной камеры («a» и «b»). Дисплей будет мигать. Если дверь закрыта, он отключится через 30 секунд. Возможно, активна блокировка панели.



### Примечание. Предварительная настройка

- ▶ Устройство настроено на рекомендуемую температуру 5 °C (холодильная камера) и -18 °C (морозильная камера). При нормальных условиях окружающей среды вам не нужно изменять температуру.
- ▶ Функция предварительной настройки для ящика DryZone — «Фрукты и овощи». Для ящика MoistZone — «Высокая влажность»
- ▶ После включения устройства после отсоединения от источника питания может потребоваться до 24 часов для достижения оптимальной температуры.

Полностью освободите камеру устройства перед его выключением. Чтобы выключить устройство, вытащите шнур питания из розетки.

## 5.4 Режим ожидания

Экран дисплея автоматически выключается через 30 секунд после нажатия клавиши. Дисплей автоматически блокируется. Он автоматически загорается после прикосновения к любой клавише или открытия дверцы/ящика.

## 5.5 Панель блокировки/разблокирования



### Примечание. Блокировка панели

Панель управления автоматически блокируется для предотвращения случайной активации, если ни одна из кнопок не задействована в течение 30 секунд. Для установки любых параметров панели управления должна быть разблокирована.

- ▶ Удерживайте нажатой кнопку «F» в течение 3 секунд для блокировки всех элементов панели от случайной активации (рис. 5.5). Будет отображен соответствующий индикатор «f».
- ▶ Для разблокирования нажмите на кнопку повторно.



## 5.6 Предупреждающий сигнал открытия дверей/ящиков

Когда одна из дверей холодильника или один из ящиков морозильной камеры открыты более 1 минуты, срабатывает предупреждающий сигнал открытия двери/ящика. Сигнал можно отключить, закрыв дверь или задвинув ящик. Если дверь или ящик оставлены открытыми на протяжении более 7 минут, свет внутри холодильника и подсветка панели управления автоматически отключатся.

## 5.7 Выберите режим работы

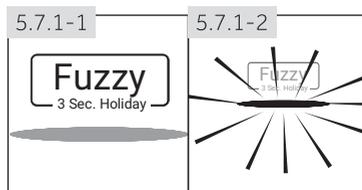
Вам может потребоваться выбрать один из следующих двух способов настройки устройства.

### 5.7.1 Гибкий режим

Если у вас нет особых требований, мы рекомендуем использовать Гибкий режим.

В Гибком режиме (Fuzzy) устройство может автоматически регулировать температуру в зависимости от температуры окружающей среды и изменения температуры в устройстве.

- 1 Разблокируйте панель, нажав кнопку «F», если она заблокирована (рис. 5.5).
- 2 Коснитесь клавиши «C» (Fuzzy) (рис. 5.7.1-1).
- 3 Загорается индикатор «c2», и функция активируется (рис. 5.7.1-2). Повторив вышеуказанные шаги или выбрав другую функцию, эту функцию можно снова отключить.



### 5.7.2 Ручной режим настройки

Если вы хотите настроить температуру устройства для хранения определенного продукта вручную, можно установить температуру с помощью клавиши регулировки температуры.

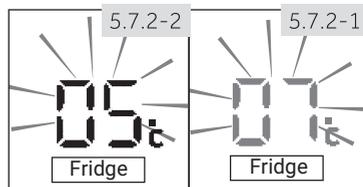


### Примечание. Расхождение с другими функциями

Температура не может быть отрегулирована, если активирована какая-либо другая функция (Super-Cool, Super-Freezer, Holiday или Fuzzy) или заблокирован дисплей. Соответствующий индикатор будет мигать и сопровождаться звуковым сигналом.

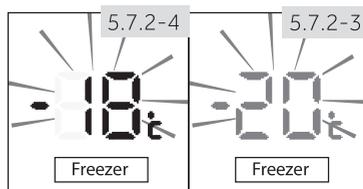
### 5.7.2.1 Отрегулируйте температуру для холодильной камеры

- 1 Разблокируйте панель, нажав кнопку «F», если она заблокирована (рис. 5.5).
- 2 Нажмите кнопку «A» (Fridge), чтобы выбрать холодильную камеру. Отображается фактическая температура в холодильной камере (рис. 5.7.2-1).
- 3 Нажимайте последовательно кнопку «A» (Fridge) до тех пор, пока не начнет мигать желаемое значение температуры (рис. 5.7.2-2).  
При каждом нажатии клавиши будет звучать сигнал. Температура изменяется на 1 °C от минимум 1 °C до максимум 9 °C. Оптимальная температура в холодильной камере составляет 5 °C. Более низкие температуры – это ненужное потребление энергии.
- 4 Коснитесь любой клавиши, кроме «A» (Fridge), чтобы подтвердить настройку, в противном случае настройка автоматически подтверждается через 5 секунд. Отображаемая температура перестанет мигать.



### 5.7.2.2 Отрегулируйте температуру для морозильной камеры

- 1 Разблокируйте панель, нажав кнопку «F», если она заблокирована (рис. 5.5).
- 2 Нажмите кнопку «B» (Freezer), чтобы выбрать морозильную камеру. Отображается фактическая температура в морозильной камере (рис. 5.7.2-3).
- 3 Нажимайте последовательно кнопку «B» (Freezer) до тех пор, пока не начнет мигать желаемое значение температуры (рис. 5.7.2-4).  
При каждом нажатии клавиши будет звучать сигнал. Температура изменяется на 1 °C от -15 °C до -23 °C. Оптимальная температура в морозильной камере составляет -18 °C. Более низкие температуры – это ненужное потребление энергии.
- 4 Коснитесь любой клавиши, кроме «B» (Freezer), чтобы подтвердить настройку, в противном случае настройка автоматически подтверждается через 5 секунд. Отображаемая температура перестанет мигать.



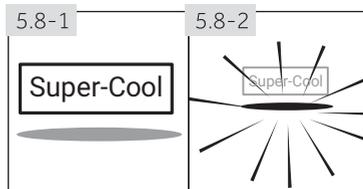
#### Примечание. Влияние на температуру

На внутреннюю температуру влияют следующие факторы:

- ▶ Температура среды
- ▶ Частота открывания двери
- ▶ Количество хранимых продуктов
- ▶ Установка устройства

## 5.8 Функция Super-Cool (Быстрое охлаждение)

Включите функцию Super-Cool, если необходимо хранить большее количество продуктов (например, после покупки). Функция Super-Cool ускоряет охлаждение свежих продуктов и защищает продукты, которые уже хранятся, от нежелательного нагревания. Когда функция запускается, температура холодильника составляет около +1 °C.



- 1 Разблокируйте панель, нажав кнопку «F», если она заблокирована (рис. 5.5).
- 2 Нажмите клавишу «D» (Super-Cool) (рис. 5.8-1).
- 3 Загорается индикатор «d», и функция активируется (рис. 5.8-2). Повторив вышеуказанные шаги или выбрав другую функцию, эту функцию можно снова отключить.

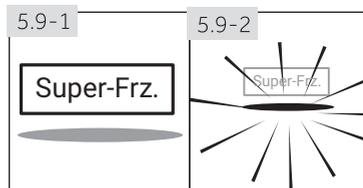


### Примечание. Автоматическое отключение

Эта функция будет автоматически отключена через 3 часа. После этого устройство будет работать при заданной ранее температуре.

## 5.9 Функция Super-Freeze (Быстрая заморозка)

Свежую пищу следует как можно быстрее заморозить. Это сохранит лучшую питательную ценность, внешний вид и вкус. Функция Super-Freeze ускоряет замораживание свежих продуктов и защищает продукты, которые уже хранятся, от нежелательного нагревания. Если вам необходимо заморозить большое количество пищи за один раз, рекомендуется установить функцию Super-Freeze за 24 часа до использования камеры. Температура при запуске функции составляет от -24 °C до -30 °C.



- 1 Разблокируйте панель, нажав кнопку «F», если она заблокирована (рис. 5.5).
- 2 Нажмите клавишу «E» (Super-Freeze) (рис. 5.9-1).
- 3 Загорается индикатор «e», и функция активируется (рис. 5.9-2). Повторив вышеуказанные шаги или выбрав другую функцию, эту функцию можно снова отключить.

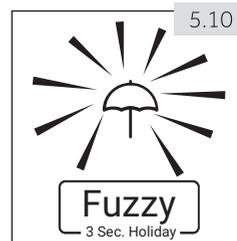


### Примечание. Автоматическое отключение

Функция Super-Freeze автоматически отключится через 50 часов. После этого устройство будет работать при заданной ранее температуре.

## 5.10 Функция Holiday (Выходные)

Эта функция постоянно поддерживает температуру холодильной камеры на уровне 17 °C. Когда температура окружающей среды ниже 17 °C, температура холодильника близка к температуре окружающей среды. Это позволяет держать дверцу пустого холодильника закрытой, не вызывая образования запаха или плесени в течение длительного отсутствия (например, во время отпуска). При этом можно установить необходимые настройки для морозильного отделения.



- 1 Разблокируйте панель, нажав кнопку «F», если она заблокирована (рис. 5.5).
- 2 Нажмите клавишу «C» (Fuzzy) и удерживайте ее в течение 3 секунд (рис. 5.10). Загорается индикатор «с1», и функция активизируется. Повторив вышеуказанные шаги или выбрав другую функцию, эту функцию можно снова отключить.



### ВНИМАНИЕ!

Во время активизации функции Holiday в холодильнике нельзя хранить продукты. Температура +17 °C слишком высока для хранения пищи.

## 5.11 Выдвижной ящик для сухого хранения DryZone

В холодильном отделении имеется ящик для сухого хранения DryZone. В соответствии с требованиями к хранению пищи можно выбрать наиболее подходящую функцию для получения оптимальной питательной ценности продуктов. Доступны следующие функции.

### 5.11.1 Функция Precious (Деликатесы)

Устройство обеспечивает мягкий и сухой свежий воздух в камере для деликатных продуктов посредством интеллектуального управления, избегая чрезмерной влаги и сухости, чтобы эффективно сохранить питательную ценность пищи в течение длительного времени. Эта функция подходит для хранения сухих продуктов с низким содержанием воды, таких как чай, кофе, сушеные фрукты и т. д.

### 5.11.2 Функция Fruits & Veg (Фрукты и овощи)

Эта функция подходит для хранения фруктов и овощей, таких как яблоки и морковь.



#### Примечание. Функция Fruits & Veg

Чувствительные к холоду фрукты, такие как ананасы, авокадо, бананы, грейпфруты; и овощи, такие как картофель, баклажаны, бобы, огурцы, кабачки и помидоры, а также сыр не должны храниться в ящике DryZone.

### 5.11.3 Функция 0 °C Fresh (Свежие продукты 0 °C)

Эта функция устанавливает температуру в ящике DryZone на уровне 0 °C. Подходит для хранения свежих продуктов, таких как мясо, рыба, мидии, или продуктов быстрого приготовления. Большинство продуктов остаются свежими при 0 °C, но не замерзают.



#### Примечание. Функция 0 °C Fresh

Из-за различного содержания воды в мясе некоторые виды мяса с большим содержанием влаги замерзают при температурах ниже 0 °C. Поэтому свежее нарезанное мясо должно храниться в ящике DryZone при минимальных температурах 0 °C.

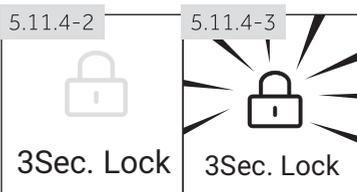
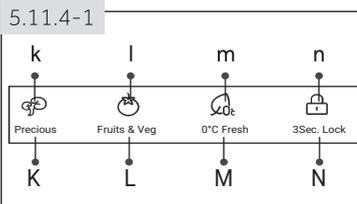
**Примечание. Выдвижной ящик для сухого хранения DryZone**

- ▶ Один из трех режимов отделения для сухого хранения DryZone всегда должен быть активирован.
- ▶ При выборе режимов 0 °C Fresh (Свежие продукты 0 °C) или Precious (Деликатесы) установите температуру холодильного отделения на средний уровень (5 °C), чтобы создать оптимальные условия для хранения ваших продуктов.

**5.11.4 Выбор режима для ящика сухого хранения DryZone**

Режим хранения можно установить на отдельной панели (рис. 5.11.4-1), которая расположена на крышке ящика.

- 1 Если загорается индикатор «п», значит, панель заблокирована, и ее необходимо разблокировать нажатием на клавишу «N» (блок. 3 сек.) в течение 3 секунд (рис. 5.11.4-2). Прозвучит сигнал, и индикатор «п» отключится (рис. 5.11.4-3).
- 2 Выберите режим хранения касанием соответствующей клавиши «K/L/M». Через несколько секунд индикатор выбранного режима «K/L/M» загорится, и функция будет активирована.
- 3 Заблокируйте панель удержанием клавиши «N» (блок. 3 сек.) в течение 3 секунд. Прозвучит сигнал, и загорится индикатор «п» (рис. 5.11.4-3).

**5.12 Выдвижной ящик для влажного хранения MoistZone**

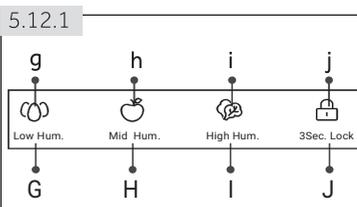
В холодильном отделении имеется ящик для влажного хранения MoistZone. Специальный бесполиэтиленовый модуль сохраняет свежесть продуктов, устраняя эффект вызревания. Доступны следующие режимы влажности:

Режим	Рекомендуемые продукты
Низк. влажн.	Сухофрукты и другие сухие продукты с низким содержанием влаги, такие как сливочное масло, жиры и растительные масла, хлеб или шоколад.
Сред. влажн.	Груши, виноград, вишня и т. д.
Выс. влажн.	Капуста, грибы и т. д.

**5.12.1 Выбор режима для ящика влажного хранения MoistZone**

Режим влажности можно установить на специальной панели контроля влажности (рис. 5.12.1), которая расположена на крышке ящика.

Шаги установки аналогичны описанным в главе 5.11.4, но они осуществляются на панели ящика влажного хранения MoistZone.





### Примечание. Блокировка панели

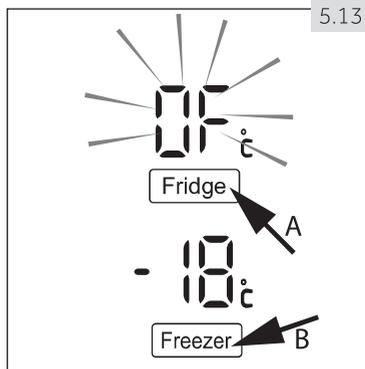
Панели управления ящиками сухого и влажного хранения DryZone и MoistZone автоматически блокируются для предотвращения случайной активации, если дверь открыта. Для установки любых параметров панель управления должна быть разблокирована.

## 5.13 Функция выключения холодильной камеры Fridge off

Эта функция отключает холодильную камеру. Она не влияет на работу морозильной камеры.

- 1 Панель должна быть заблокирована.
- 2 Нажмите одновременно клавиши «А» (холодильник) и «В» (морозильник) и удерживайте их нажатыми 3 секунды (рис. 5.13).
- 3 На индикаторе температуры холодильника «А» отобразится «OF», и функция отключения активируется.

С помощью той же самой операции можно в ручном режиме выйти из функции отключения холодильника.



5.13



### ВНИМАНИЕ!

- ▶ Полностью освободите камеру устройства перед его выключением.
- ▶ Если функция отключения холодильной камеры активирована, держите дверцу камеры открытой, чтобы избежать появления неприятного запаха или плесени.

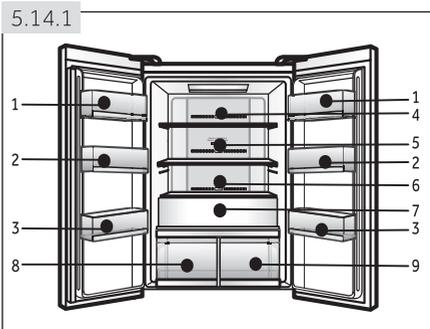
## 5.14 Советы по хранению свежих продуктов

### 5.14.1 Хранение в холодильной камере

- ▶ Поддерживайте температуру в холодильной камере ниже 5 °С.
- ▶ Горячую еду необходимо охладить до комнатной температуры, прежде чем убирать ее на хранение в холодильник.
- ▶ Пищевые продукты, хранящиеся в холодильнике, должны быть вымыты и высушены перед хранением.
- ▶ Приготовленные для хранения в холодильнике продукты необходимо герметично закрыть, чтобы избежать появления неприятных запахов или изменения вкусовых свойств.
- ▶ Не храните избыточное количество пищевых продуктов. Оставляйте пространство между продуктами, чтобы обеспечить их обтекание холодными воздушными потоками для лучшего и более однородного охлаждения.
- ▶ Продукты, которые используются ежедневно, должны храниться на передней части полки.
- ▶ Оставьте зазор между продуктами и внутренними стенками холодильника, чтобы обеспечить свободное движение воздуха. В особенности не стоит помещать продукты вплотную к задней стенке: они могут примерзнуть к ней. Избегайте прямого контакта пищевых продуктов (особенно маслянистых или кислых) с внутренним покрытием холодильника, поскольку масло/кислота могут разъедать облицовку. Удаляйте маслянистые и кислотные пятна сразу после обнаружения.

- ▶ Замороженная пицца может быть постепенно разморожена в холодильном отсеке. Это экономит энергию.
- ▶ Процесс вызревания таких фруктов и овощей, как кабачки, дыни, папайя, бананы, ананасы и т. д., может быть ускорен в холодильнике. Поэтому хранить их в холодильнике не рекомендуется. Однако нахождение в холодильнике в течение определенного периода может способствовать дозреванию незрелых плодов. Лук, чеснок, имбирь и другие корнеплоды также должны храниться при комнатной температуре.
- ▶ Неприятный запах в холодильнике — это признак того, что что-то пролилось и необходима мойка. См. раздел УХОД И МОЙКА
- ▶ Различные продукты питания должны размещаться в разных зонах холодильника в зависимости от их свойств (рис. 5.14.1).

- 1 Масло, сыр, яйца, специи и т. д.
- 2 Яйца, консервы, приправы и т. д.
- 3 Напитки и бутилированные продукты.
- 4 Соленья, консервы и т. д.
- 5 Мясные продукты, закуски и т. д.
- 6 Макароны, молоко, тофу, молочные продукты и т. д.
- 7 Фрукты, овощи, салаты и т. д.
- 8 Выдвижной ящик для влажного хранения MoistZone:



- ▶ : Сливочное масло, жиры, растительные масла, шоколад и т. д.
- ▶ : Груши, виноград, вишня и т. д.
- ▶ : Капуста, грибы и т. д.
- 9 Выдвижной ящик для сухого хранения DryZone
- ▶ : Чай, кофе, сухофрукты и т. д.
- ▶ : Яблоки, морковь и т. д.
- ▶ : Свежие сырые продукты

### 5.14.2 Хранение в морозильной камере

- ▶ Поддерживайте температуру в морозильной камере в районе  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ За 24 часа до замораживания включите функцию интенсивного замораживания Super-Freezer; для небольшого количества продуктов 4–6 часов будет достаточно.
- ▶ Горячую еду необходимо охладить до комнатной температуры, прежде чем убирать ее на хранение в морозильный отсек.
- ▶ Разделенные на небольшие порции продукты замораживаются быстрее, и их будет легче разморозить и приготовить. Рекомендуемый вес каждой порции составляет менее 2,5 кг.
- ▶ Рекомендуется упаковать еду, перед тем как поместить ее в морозильник. Наружная часть упаковки должна быть сухой, чтобы избежать склеивания пакетов между собой. Упаковочные материалы должны быть без запаха, герметичными, неядовитыми и нетоксичными.
- ▶ Чтобы избежать превышения срока хранения, укажите дату замораживания, срок хранения и наименование продукта на упаковке в соответствии с допустимыми сроками хранения различных пищевых продуктов.

- ▶ **ВНИМАНИЕ!** Кислоты, щелочи, соли и пр. могут повредить внутреннее покрытие морозильной камеры. Не следует размещать продукты, содержащие эти вещества (например, морскую рыбу), непосредственно на внутренней поверхности морозильной камеры. Соленую воду, попавшую в морозильник, нужно немедленно удалить, а поверхность отмыть.
- ▶ Не превышайте сроки хранения продуктов питания, рекомендованные изготовителями. Из морозильной камеры следует доставать только необходимое количество продуктов.
- ▶ Размороженные продукты необходимо использовать в короткий срок. Размороженную еду нельзя замораживать повторно, если только она не была предварительно приготовлена, в противном случае она потеряет вкусовые свойства.
- ▶ Не следует помещать избыточное количество свежих продуктов в морозильный отсек. Информация о производительности морозильной камеры содержится в разделе ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ или на информационной табличке о вашей модели холодильника.
- ▶ Продукты могут храниться в морозильном отсеке при температуре не менее  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  в течение 2–12 месяцев в зависимости от их свойств (например, мясо: 3–12 месяцев, овощи: 6–12 месяцев).

Различные продукты питания должны размещаться в разных зонах морозильника в зависимости от их свойств (рис. 5.14.2).

#### 1 Морозильный контейнер:

Замороженные продукты, такие как мясо или небольшая пицца

#### 2 Верхний ящик для хранения в морозильном отсеке:

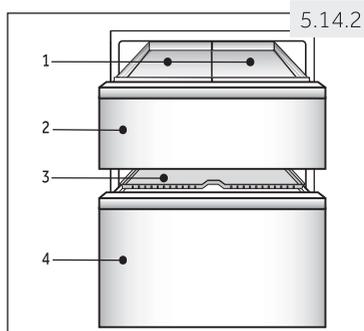
Набор для приготовления льда, охлаждающие элементы, подносы для сохранения свежести Fresher Pad, нетяжелые продукты вроде мороженого, овощей, хлеба и т. д.

#### 3 Лоток для предварительного замораживания:

Большая пицца, небольшие продукты, такие как травы, мороженое и т. д.

#### 4 Нижний ящик для хранения морозильного отсека:

Большие / более тяжелые части, такие как мясные отрубы для жарки и запекания и т. д.



### 5.14.3 При хранении приобретаемых в замороженном виде продуктов следуйте приведенным ниже инструкциям

- ▶ При замораживании свежих продуктов избегайте их контакта с уже замороженными продуктами. Риск оттаивания!
- ▶ Всегда следуйте указаниям изготовителей относительно сроков хранения. Не превышайте этих сроков!
- ▶ Старайтесь, чтобы между покупкой и хранением был минимальный промежуток времени, чтобы сохранить качество продукции.
- ▶ Приобретайте замороженные пищевые продукты, хранящиеся при температуре  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  или ниже.
- ▶ Избегайте покупки товаров, на упаковке которых есть лед или иней — это указывает на то, что продукты могли быть ранее частично разморожены и заморожены повторно. Скачки температуры отрицательным образом влияют на качество пищи.

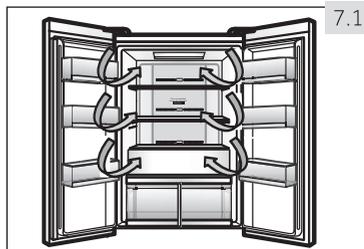


### Советы по экономии энергии

- ▶ Убедитесь, что обеспечена достаточная вентиляция устройства (см. раздел УСТАНОВКА).
- ▶ Не устанавливайте устройство в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит, обогревателей).
- ▶ Избегайте излишне низкой температуры внутри устройства. Чем ниже выставленная температура, тем больше расход энергии.
- ▶ Такие функции, как интенсивное замораживание или интенсивное охлаждение (SUPER-FREEZE или SUPER-COOL), способствуют большему потреблению энергии.
- ▶ Дайте теплой еде остыть, прежде чем помещать ее внутрь устройства.
- ▶ Открывайте дверцы устройства на максимально короткое время.
- ▶ Не следует переполнять камеры, чтобы не создавать препятствий потоку воздуха.
- ▶ Избегайте попадания воздуха внутрь упаковки пищевых продуктов.
- ▶ Чтобы дверцы закрывались правильно, их уплотнители должны содержаться в чистоте.
- ▶ Размораживайте замороженные продукты в холодильном отсеке.

## 7.1 Многопоточная система охлаждения

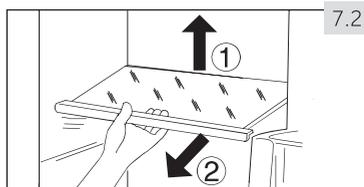
Холодильник оснащен многопоточной системой охлаждения, когда форсунки холодного воздуха расположены на уровне каждой полки (рис. 7.1). Это помогает поддерживать единообразную температуру, чтобы дольше сохранять свежесть ваших продуктов.



## 7.2 Регулируемые полки

Полки можно установить на необходимой вам высоте в соответствии с потребностями хранения.

- 1 Чтобы переместить полку, сперва достаньте ее, для чего приподнимите задний край полки (1) и вытяните ее наружу (2) (рис. 7.2).
- 2 Чтобы установить полку обратно, поместите ее в держатели с обеих сторон и протолкните до упора назад до тех пор, пока задняя часть полки не будет зафиксирована внутри пазов в стенках камеры.



### Примечание. Полки

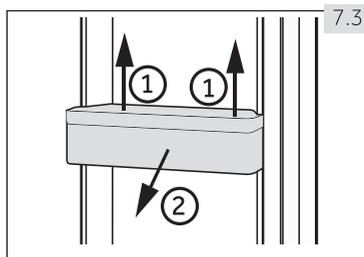
Убедитесь, что все края полок расположены на одном уровне.

## 7.3 Съёмные дверные полки

Дверные полки можно снять на время мойки:

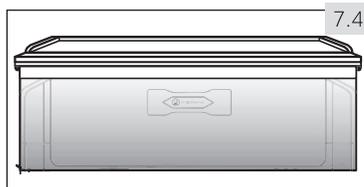
- ▶ Возьмите полку руками с обеих сторон, поднимите ее вверх (1) и вытяните (2) (рис. 7.3).

Чтобы поставить полку на место, выполните указанные выше шаги в обратном порядке.



## 7.4 Выдвижной ящик для хранения фруктов и овощей

Зона хранения фруктов и овощей (рис. 7.4) для сохранения их свежести и полезных свойств.



### Примечание. Выдвижной ящик для фруктов и овощей

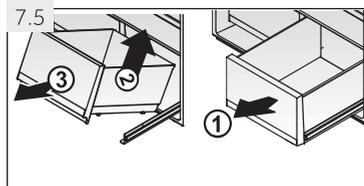
Чувствительные к холоду фрукты, такие как ананасы, авокадо, бананы, грейпфруты, и овощи, такие как картофель, баклажаны, бобы, огурцы, кабачки и помидоры, а также сыр не должны храниться в ящике для фруктов и овощей.

## 7.5 Ящики для влажного и сухого хранения MoistZone и Dry Zone

Информацию об использовании и настройках функций ящиков влажного и сухого хранения MoistZone и DryZone можно найти в разделе ЭКСПЛУАТАЦИЯ.

Чтобы вынуть ящик:

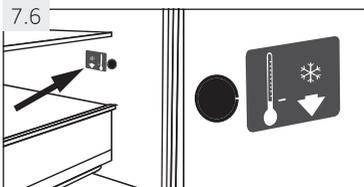
- 1 Вытяните его (1) до максимального уровня (рис. 7.5).
- 2 Поднимите ящик (2), чтобы снять его с направляющей, и достаньте его (3).



Установка производится в обратном порядке.

## 7.6 ОПЦИИ: индикатор оптимальной температуры «ОК»

Индикатор оптимальной температуры «ОК» (рис. 7.6) может использоваться для определения температуры ниже +4 °С. Постепенно уменьшите температуру холодильника, если индикатор не показывает «ОК».

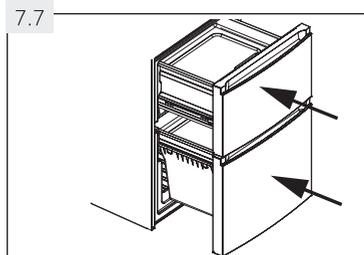


### Примечание. Наклейка «ОК»

После включения устройства может потребоваться до 24 часов для достижения оптимальных температур.

## 7.7 3D-ящик для морозильника

Ящики для морозильного отсека (рис. 7.7) можно выдвинуть прямо и до конца. Они установлены на телескопических направляющих с улучшенным ходом, чтобы можно было удобно и легко хранить и доставать замороженные продукты. Благодаря механизму автоматического закрывания дверей с ними легко обращаться, и при этом вы экономите энергию.



### ВНИМАНИЕ!

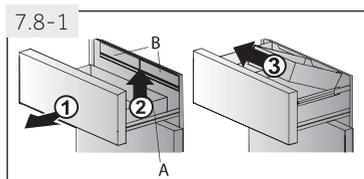
Не перегружайте ящики. Макс. нагрузка каждого ящика: 35 кг.

## 7.8 Съёмный ящик морозильного отсека

Ящики морозильного отсека можно вынуть.

### 7.8.1 Верхний ящик морозильной камеры

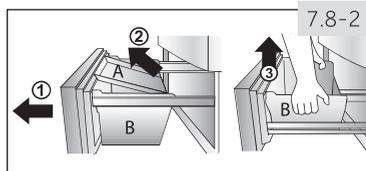
- 1 Вытяните верхний ящик морозильника до максимального уровня (рис. 7.8.1).
- 2 Поднимите ящик (А) и достаньте его.
- 3 Вытяните контейнеры морозильного отсека до максимального уровня, приподнимите их, чтобы снять с направляющих, и достаньте.



Чтобы поставить ящики и контейнеры на место, выполните указанные выше шаги в обратном порядке.

### 7.8.2 Нижний ящик морозильной камеры

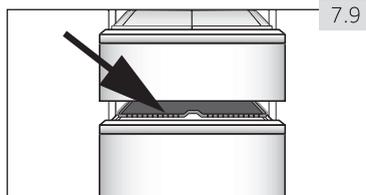
- 1 Вытяните нижний ящик морозильника до максимального уровня (рис. 7.8.2).
- 2 Вытяните лоток для заморозки (A) до положения остановки, приподнимите и достаньте.
- 3 Поднимите ящик (B), чтобы снять его с опоры, протолкните внутрь камеры и наклоните, чтобы достать.



Чтобы вставить обратно ящик и лоток, выполните вышеуказанные шаги в обратном порядке.

### 7.9 Лоток для предварительного замораживания

В нижнем ящике морозильной камеры предусмотрен ЛОТОК предварительной заморозки (рис. 7.9). Свежезамороженная пища может быть отделена от уже хранящейся в морозильнике, чтобы обеспечить плавный процесс замораживания и не подвергнуть оттаиванию находящиеся в камере продукты. После перераспределения замороженных продуктов эти отделения можно использовать для удобного хранения мелких продуктов, например, трав или мороженого.



### 7.10 Подносы для сохранения свежести продуктов Fresher Pad

Подносы для сохранения свежести Fresher Pad (рис. 7.10) можно использовать для:

#### 1 Быстрой заморозки

При использовании подноса Fresher Pad в отсеке морозильной камеры продукты, размещенные на таком подносе, будут заморожены в три раза быстрее, чем просто в морозильнике. Зона максимального образования кристаллов льда будет сведена к минимуму; качество пищи будет сохранено.

- ▶ Установите поднос в верхнем ящике морозильной камеры в соответствующее отверстие и поместите продукты на сторону с надписью Fresher Pad.

#### 2 Быстрой разморозки

При использовании подноса Fresher Pad вне устройства продукты, размещенные на таком подносе, будут разморожены в пять раз быстрее, чем без него, следующим образом:

- ▶ дайте подносу Fresher Pad охладиться при комнатной температуре и положите его на плоскую поверхность вне устройства. Поместите продукты на сторону с надписью Fresher Pad.



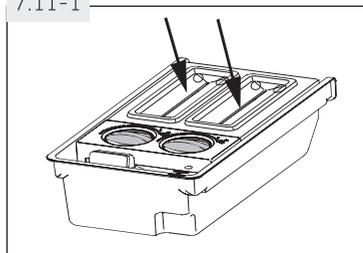
#### Примечание. Поднос для сохранения свежести продуктов Fresher Pad

- ▶ Не прикасайтесь к алюминиевой части подноса, когда он находится в отсеке морозильной камеры. Руки могут примерзнуть к поверхности подноса. Используйте перчатки.
- ▶ Следите за тем, чтобы поднос был сухим, когда убираете его в морозильник.

## 7.11 Набор для приготовления льда

- 1 Налейте свежую питьевую воду в каждую форму для приготовления льда, ориентируясь на отметку шкалы на внутренней стороне мерной чашки, не превышайте отметки (рис. 7.11-1).

7.11-1

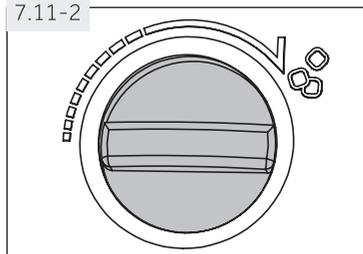


### Примечание

Не допускайте попадания воды в область между двумя кнопками, иначе кнопки могут замерзнуть, и кубики льда не смогут попасть в контейнер для хранения.

- 2 Поместите форму в верхнее отделение морозильной камеры.
- 3 После того как вода замерзнет, достаньте форму для льда из устройства и поверните кнопку рукой (рис. 7.11-2). Кубики льда выпадут в контейнер. Снимите крышку и достаньте кубики.

7.11-2



## 7.12 Подсветка

При открытии дверей зажигается светодиодная внутренняя подсветка. Это единственный способ включения подсветки.

## 7.13 Модуль стерилизации АВТ

Эта функция обеспечивает стерилизацию отсека холодильника с эффективностью 99,9%; камера будет очищена и дезодорирована.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед мойкой отключите устройство от сети.

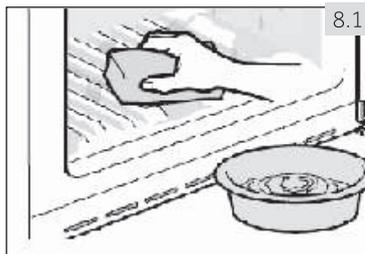
**8.1 Общие рекомендации**

Устройство необходимо мыть, когда в нем нет или почти нет продуктов.

Для поддержания оптимальной работоспособности устройство необходимо мыть каждые 4 недели, чтобы предотвратить образование неприятных запахов.

**ВНИМАНИЕ!**

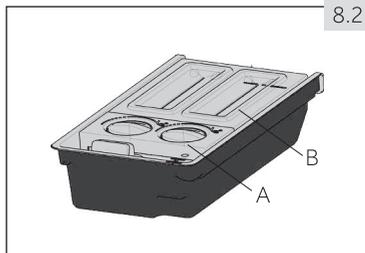
- ▶ Не следует мыть устройство с помощью жестких щеток, проволочных губок, стирального порошка, бензина, амилацетата, ацетона и других подобных органических растворов, кислотных или щелочных растворов. Во избежание повреждений используйте специальные средства для мытья холодильника.
  - ▶ Во время мойки не распыляйте воду на устройство и не обливайте его водой.
  - ▶ Не используйте распылитель воды или пар для мойки устройства.
  - ▶ Не мойте холодные стеклянные полки горячей водой. Резкий скачок температуры может привести к появлению трещин на стекле.
  - ▶ Не прикасайтесь к внутренней поверхности морозильного отсека, особенно мокрыми руками, поскольку руки могут примерзнуть к такой поверхности.
- ▶ Необходимо постоянно поддерживать чистоту уплотнителей дверей.
  - ▶ Промойте внутреннюю часть и корпус устройства губкой, смоченной в растворе теплой воды с нейтральным моющим средством (рис. 8.1).
  - ▶ Смойте моющее средство и вытрите насухо мягкой тряпкой.
  - ▶ Никакие части устройства нельзя мыть в посудомоечной машине.
  - ▶ Мойте принадлежности только теплой водой и мягким нейтральным моющим средством.
  - ▶ Подождите не менее 5 минут перед повторным включением устройства, поскольку частый запуск может повредить компрессор.



8.1

**8.2 Мойка набора для приготовления льда**

- 1 Достаньте набор из морозильника.
  - 2 Снимите крышки (А) и (В) (рис. 8.2).
  - 3 Вымойте формы для приготовления льда теплой водой с жидким моющим средством. Тщательно сполосните остатки мыльного раствора.
  - 4 Закройте крышки, наполните контейнеры питьевой водой и положите устройство обратно в морозильник.
- ▶ В случае если произошло размораживание или нагревание, проверьте состояние замороженных продуктов.



8.2

## 8.3 Разморозка

Размораживание холодильника и морозильной камеры выполняется автоматически; ручное управление не требуется.

## 8.4 Замена светодиодной лампочки

В качестве источника света выступает светодиод, который характеризуется низким энергопотреблением и длительным сроком службы. В случае неисправности обратитесь в службу поддержки. См. раздел ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ.



### ВНИМАНИЕ!

Не заменяйте светодиодную лампочку самостоятельно, она должна быть заменена только изготовителем или уполномоченным сервисным агентом.

#### Характеристика лампочки:

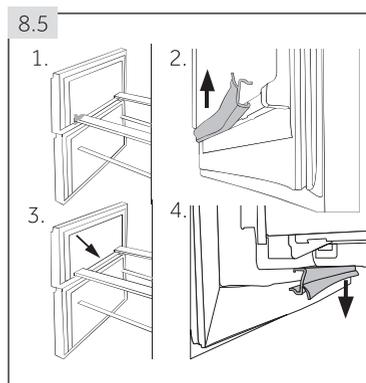
Напряжение: 12 В

Макс. мощность: 9,5 Вт

## 8.5 Съёмный уплотнитель двери (при наличии)

На дверях верхней и нижней морозильной камеры имеется шесть дополнительных уплотнителей.

- 1 Найдите пять указанных дверных уплотнителей на верхней и нижней морозильной камере (рис. 8.5-1.).
- 2 Убедитесь, что при прикреплении изогнутые срезы уплотнителя направлены внутрь (рис. 8.5-2.).
- 3 Найдите **нижний** уплотнитель верхнего ящика, как указано (рис. 8.5-3.).
- 4 Убедитесь, что при прикреплении изогнутый срез уплотнителя направлен вниз (рис. 8.5-4.).



## 8.6 Неиспользование в течение длительного периода

Если устройство не используется в течение длительного периода времени и вы не будете использовать функцию Holiday:

- ▶ Вытащите продукты.
- ▶ Отсоедините шнур питания.
- ▶ Вымойте устройство, как описано выше.
- ▶ Не закрывайте дверь холодильника и морозильных камер, чтобы предотвратить появление неприятных запахов внутри.



### Примечание. Выключение

Выключайте устройство только в случае крайней необходимости.

## 8.7 Перемещение устройства

- 1 Вытащите все продукты и отсоедините шнур питания.
- 2 Зафиксируйте полки и другие подвижные части в холодильнике и морозильнике с помощью изоленты.
- 3 Не наклоняйте холодильник более чем на 45°, чтобы не повредить систему охлаждения.



### **ВНИМАНИЕ!**

- ▶ Не поднимайте устройство за ручки.
- ▶ Никогда не кладите устройство горизонтально.

Многие возникающие проблемы могут быть решены самостоятельно без особых знаний. В случае возникновения проблемы ознакомьтесь со всеми представленными возможностями и следуйте инструкциям ниже, прежде чем обращаться в службу послепродажного обслуживания. См. раздел ОБСЛУЖИВАНИЕ.



## ВНИМАНИЕ!

- ▶ Перед проведением технического обслуживания отключите устройство и отсоедините сетевой штекер от розетки.
- ▶ Электрооборудование должно обслуживаться только квалифицированными специалистами, поскольку неправильный ремонт может привести к значительным последующим повреждениям.
- ▶ Во избежание опасности поврежденное оборудование должно заменяться только изготовителем или лицами с аналогичной квалификацией.

## 9.1 Таблица устранения неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ решения
Не работает компрессор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вилка питания не подключена к электрической розетке.</li> <li>• Устройство находится в цикле разморозки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите вилку питания к электрической розетке.</li> <li>• Это нормально для автоматического размораживания.</li> </ul>
Устройство часто включается или работает в течение слишком длительного периода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Внутри или снаружи слишком высокая температура.</li> <li>• Устройство не работает в течение определенного периода времени.</li> <li>• Дверца/ящик устройства неплотно закрыты.</li> <li>• Дверца/ящик слишком часто открывались или были открыты в течение длительного времени.</li> <li>• Установлена слишком низкая температура морозильной камеры.</li> <li>• Уплотнитель двери/ящика загрязнен, изношен, треснут или не состыкован.</li> <li>• Не обеспечивается необходимая циркуляция воздуха.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В этом случае более длительная работа устройства считается нормой.</li> <li>• Как правило, для полного охлаждения устройства требуется от 8 до 24 часов.</li> <li>• Закройте дверцу/ящик и убедитесь, что устройство расположено на ровной поверхности и что продукты или контейнеры не создают помеху при закрытии двери.</li> <li>• Не открывайте дверцу/ящик слишком часто.</li> <li>• Установите более высокую температуру, пока не будет достигнута удовлетворительная температура холодильника. Для обеспечения стабильной температуры холодильника требуется 24 часа.</li> <li>• Вымойте уплотнитель дверцы/ящика или замените его при помощи службы поддержки клиентов.</li> <li>• Обеспечьте достаточную вентиляцию.</li> </ul>
Внутренняя часть холодильника загрязнена и/или имеет запах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Необходимо вымыть внутреннюю часть холодильника.</li> <li>• В холодильнике хранится продукт, имеющий сильный запах.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вымойте внутреннюю часть холодильника.</li> <li>• Тщательно оберните продукт.</li> </ul>
Внутри устройства недостаточно холодно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установлена слишком высокая температура.</li> <li>• В холодильнике хранятся слишком теплые продукты.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите температуру заново.</li> <li>• Всегда охлаждайте продукты, перед тем как положить их в холодильник.</li> </ul>

Проблема	Возможная причина	Способ решения
Внутри устройства недостаточно холодно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Одновременно хранится СЛИШКОМ МНОГО продуктов.</li> <li>• Продукты расположены слишком близко друг к другу.</li> <li>• Дверца/ящик устройства неплотно закрыты.</li> <li>• Дверца/ящик слишком часто открывались или были открыты в течение длительного времени.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Храните в холодильнике небольшое количество продуктов.</li> <li>• Оставьте промежуток между несколькими продуктами, чтобы обеспечить поток воздуха.</li> <li>• Закройте дверцу/ящик.</li> <li>• Не открывайте дверцу/ящик слишком часто.</li> </ul>
Внутри устройства слишком холодно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установлена слишком низкая температура.</li> <li>• Активирована функция Power-Freezer, или она работает слишком долго.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите температуру заново.</li> <li>• Выключите функцию Power-Freezer.</li> </ul>
Образование влаги внутри холодильной камеры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком теплый и влажный климат.</li> <li>• Дверца/ящик устройства неплотно закрыты.</li> <li>• Дверца/ящик слишком часто открывались или были открыты в течение длительного времени.</li> <li>• Контейнеры для пищевых продуктов или жидкостей оставлены открытыми.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите более высокую температуру.</li> <li>• Закройте дверцу/ящик.</li> <li>• Не открывайте дверцу/ящик слишком часто.</li> <li>• Остудите горячие продукты до комнатной температуры и накройте продукты и жидкости.</li> </ul>
На внешней поверхности холодильника или между дверцами / дверцей и ящиком накапливается влага.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком теплый и влажный климат.</li> <li>• Дверь/ящик неплотно закрыты. Холодный воздух в устройстве и теплый воздух снаружи конденсируются.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормально при влажном климате и изменится при уменьшении влажности.</li> <li>• Убедитесь, что дверца/ящик плотно закрыты.</li> </ul>
Сильный лед и отложение инея в морозильной камере.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Продукты не были упакованы надлежащим образом.</li> <li>• Дверца/ящик устройства неплотно закрыты.</li> <li>• Дверца/ящик слишком часто открывались или были открыты в течение длительного времени.</li> <li>• Уплотнитель двери/ящика загрязнен, изношен, треснут или не состыкован.</li> <li>• Правильному закрытию двери/ящика мешает что-то внутри.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Всегда тщательно упаковывайте продукты.</li> <li>• Закройте дверцу/ящик.</li> <li>• Не открывайте дверцу/ящик слишком часто.</li> <li>• Вымойте уплотнитель дверцы/ящика или замените его.</li> <li>• Переставьте полки, дверные стойки или внутренние контейнеры, чтобы закрыть дверцу/ящик.</li> </ul>
При работе устройство издает нехарактерные звуки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство расположено не на ровной поверхности.</li> <li>• Устройство касается какого-то предмета, находящегося рядом.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отрегулируйте ножки, чтобы выровнять положение устройства.</li> <li>• Отодвиньте от устройства находящиеся рядом предметы.</li> </ul>
Слышен легкий звук, похожий на звук проточной воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормально.</li> </ul>	

Проблема	Возможная причина	Способ решения
Вы слышите звуковой сигнал.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дверца камеры для хранения или ящик морозильной камеры открыты.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте дверцу/ящик.</li> </ul>
Вы слышите слабый гул.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Работает антиконденсационная система.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это предотвращает конденсацию и является нормальным.</li> </ul>
Внутреннее освещение или система охлаждения не работают.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вилка питания не подключена к электрической розетке.</li> <li>Нарушена подача электропитания.</li> <li>Светодиодная лампочка не горит.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключите вилку питания к электрической розетке.</li> <li>Проверьте электропитание в помещении. Позвоните в местную электроэнергетическую компанию.</li> <li>Обратитесь в службу поддержки для замены лампочки.</li> </ul>
Боковые стороны шкафа и нащельник двери нагреваются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это нормально.</li> </ul>	

## 9.2 Прекращение подачи энергии

В случае отключения электроэнергии продукты остаются гарантированно холодными в течение примерно 18 часов. Следуйте этим советам при длительном прекращении подачи энергии, особенно летом:

- ▶ Открывайте дверцу/ящик как можно реже.
- ▶ Не кладите в устройство дополнительные продукты питания во время прекращения подачи энергии.
- ▶ Если было предварительное уведомление об отключении электроэнергии, а продолжительность прекращения подачи питания составляет более 18 часов, сделайте немного льда и положите его в контейнер в верхнюю часть холодильной камеры.
- ▶ Сразу после прекращения подачи энергии необходимо проверить продукты.
- ▶ По мере того как температура в холодильнике будет повышаться во время прекращения подачи энергии или другого сбоя, срок хранения и пищевое качество продуктов будут снижаться. Любые продукты, которые размораживаются, должны либо сразу употребляться, либо готовиться и снова замораживаться (когда это уместно), чтобы предотвратить возникновение опасности для здоровья.



### Примечание. Функция памяти при прекращении подачи энергии

После восстановления подачи энергии устройство продолжает работу с теми же настройками, которые были установлены перед отключением питания.

## 10.1 Распаковка



### ВНИМАНИЕ!

- ▶ Устройство тяжелое. Всегда должны быть задействованы как минимум два человека.
- ▶ Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их безопасным для окружающей среды образом.
- ▶ Извлеките устройство из упаковки.
- ▶ Снимите все упаковочные материалы.

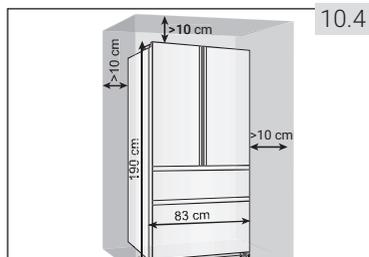
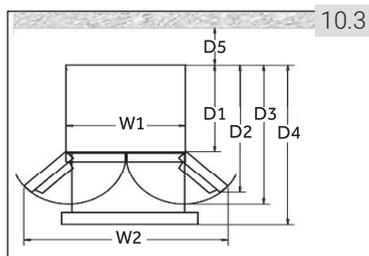
## 10.2 Внешние условия

Температура в помещении всегда должна быть между 10 °C и 43 °C, поскольку она может влиять на температуру внутри устройства и его потребление энергии. Не устанавливайте устройство рядом с другими теплоизлучающими устройствами (духовыми шкафами, холодильниками) без изоляции.

## 10.3 Необходимое пространство

Требуемое пространство при открытой двери (рис. 10.3):

Ширина мм			Глубина мм		Расстояние до стены мм
Ш1	Ш2	Ш3	Г1	Г2	Р5
830	869	1424	600	885	50
			Г3	Г4	
			1034	1130	



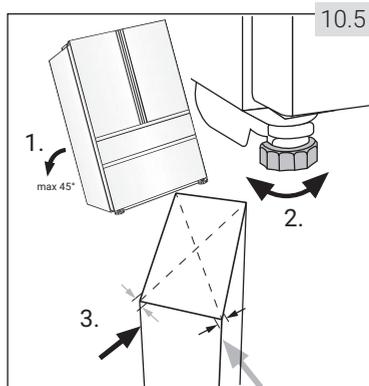
## 10.4 Схема вентиляции в разрезе

Для обеспечения достаточной вентиляции устройства по соображениям безопасности необходимо ознакомиться с требуемыми значениями для системы вентиляции (рис. 10.4).

## 10.5 Выравнивание устройства

Устройство следует размещать на плоской и сплошной поверхности.

- 1 Наклоните устройство немного назад (рис. 10.5).
- 2 Установите ножки на желаемый уровень.
- 3 Стабильность можно проверить, поочередно нажимая на диагонали. Легкое покачивание должно быть одинаковым в обоих направлениях. В противном случае рама может деформироваться; в результате возможна разгерметизация дверных уплотнителей. Легкий наклон назад облегчает закрытие дверцы.

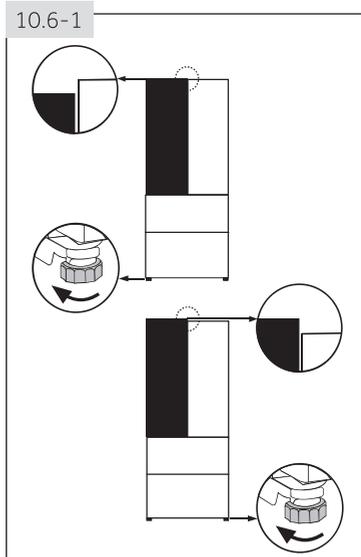


## 10.6 Точная регулировка дверей

Если двери находятся не на одном уровне, это несоответствие может быть устранено следующим образом.

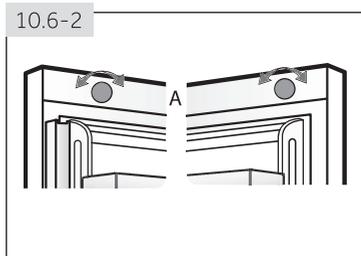
### 10.6.1 Использование регулируемой ножки

Поверните регулируемую ножку в соответствии с направлением стрелки (рис. 10.6-1), чтобы поднять или опустить ножку.



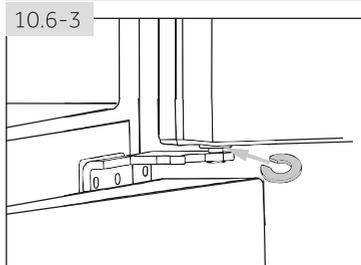
### 10.6.2 Использование регулятора

Поверните регулятор, расположенный в верхней части двери (рис. 10.6-1).



### 10.6.3 Использование распорок

- ▶ Откройте верхнюю дверцу и приподнимите ее.
- ▶ Осторожно заключите распорку (прилагается в сумке для принадлежностей) в белое пластиковое кольцо средней петли вручную или с помощью инструментов, например плоскогубцев (рис. 10.6-3). Не царапайте и не повреждайте дверь.

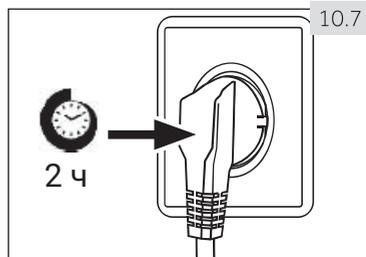


### Примечание. Выравнивание

При дальнейшем использовании холодильника может произойти смещение дверцы из-за тяжести хранимых продуктов. В таком случае отрегулируйте положение дверцы в соответствии с приведенными выше методами.

## 10.7 Время ожидания

Не требующее обслуживания смазочное масло находится в капсуле компрессора. Это масло может проходить через систему закрытых труб во время наклонной транспортировки. Перед подключением устройства к источнику питания вам необходимо подождать 2 часа (рис. 10.7), чтобы масло возвратилось в капсулу.



## 10.8 Подключение к источнику питания

Перед каждым подключением проверьте:

- ▶ источник питания, розетка и предохранитель соответствуют фирменной этикетке;
- ▶ розетка заземлена и не имеет дополнительных разъемов или удлинителя;
- ▶ вилка и розетка строго соответствуют друг другу.

Вставьте вилку к правильно установленной розетке.



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание возникновения рисков служба обслуживания клиентов должна заменить поврежденный шнур питания.

## 11.1 Устройство соответствует требованиям ЕС № 1060/2010

Торговая марка	Haier	
Идентификатор модели	HB18FGSAAARU HB18FGWAAARU	
Категория модели	Холодильник-морозильник	
Класс энергоэффективности	A++	
Годовое потребление энергии	кВт/год <sup>1)</sup>	298
Объем холодильной камеры	л	351
Объем морозильной камеры	л	157
Морозильная камера	✖ ❄ ❄ ❄	
Температура других отсеков > 14 °C	Неприменимо	
Система Total No Frost	Да	
Сохранение холода	ч	18
Холодопроизводительность	кг/сут	14
Климатический класс	<sup>2)</sup>	SN/N/ST/T
Уровень шума	дБ(А)	38
Тип конструкции	Отдельностоящий	

<sup>1)</sup> На основании стандартных результатов испытаний в течение 24 часов. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как устройство используется и где оно находится.

<sup>2)</sup> Это устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 10 °C до 43 °C.

## 11.2 Дополнительные технические данные

Общий объем брутто	л	592
Объем нетто	л	508
Напряжение/частота	220–240 В / 50 Гц	
Входная мощность	Вт	120
Входной ток	А	1,5
Главный предохранитель	А	16
Хладагент/количество	R600a / 69 г	
Габариты (Г/Ш/В)	мм	600×830×1900

## 11.3 Стандарты и нормы CE

Данное устройство соответствует требованиям всех применимых директив ЕС с соответствующими согласованными стандартами, которые предусматривают маркировку CE.

## Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании «Хайер», а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей». Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

- ▶ к вашему официальному дилеру или
- ▶ в наш колл-центр:
 

8-800-250-43-05	бесплатный звонок из России
8-800-2000-17-06	бесплатный звонок из Беларуси
00-800-2000-17-06	бесплатный звонок из Узбекистана
- ▶ на сайт [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com), где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	

Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.



### ВАЖНО!

Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

## Haier өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

Қолдану алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулық құрылғыны барынша тиімді пайдалануға және оның қауіпсіз әрі дұрыс орнатылуын, пайдаланылуын және қызмет көрсетілуін қамтамасыз етуге көмектесетін маңызды ақпаратты қамтиды.

Осы нұсқаулықты құрылғыны әрқашан қауіпсіз және дұрыс пайдалануға қолдану үшін оны ыңғайлы жерде сақтаңыз.

Егер сіз көшіп жатқан кезде құрылғыны сату, біреуге беру немесе жаңа үй иесіне қалдыру туралы шешім қабылдасаңыз, жаңа иесі құрылғымен және қауіпсіздік туралы ескертулермен танысу үшін осы нұсқаулықты та беріңіз.

### Шартты белгілер



**Назар аударыңыз! Қауіпсіздік техникасы бойынша маңызды ақпарат.**



Жалпы ақпарат және кеңестер



Экологиялық ақпарат

### Кәдеге жарату



Қоршаған ортаны және адамдардың денсаулығын қорғауға көмектесіңіз. Қаптамасын кәдеге жарату үшін оларды тиісті контейнерлерге орналастырып салыңыз. Электр және электрондық құрылғылардың қалдықтарын кәдеге жаратуға көмектесіңіз. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орнына өткізіңіз немесе жергілікті кеңсеге хабарласыңыз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

#### Жарақат алу немесе тұншығу қаупі!

Хладагенттер мен газдар кәсіби амалмен кәдеге жаратылу керек. Қоқысқа тастамас бұрын, хладагент контурлық құбырларының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Құрылғыны желіден ажыратыңыз. Желілік кабельді кесіп алып, оны кәдеге жаратыңыз. Балалар мен үй жануарлары ішінде жабылып қалмаулары үшін науаларды және жәшіктерді, сондай-ақ есік ілгегі мен тығыздағыштарын алып тастаңыз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тұтану қаупі / жанғыш материалдар. Символ пайдаланылатын тез тұтанатын материалдар себебінен өрт қаупін көрсетеді. Тез тұтанатын материалмен жұмыс істегенде, өрт тудырмау үшін абай болыңыз.

1 - Қауіпсіздік техникасы жөніндегі ақпарат .....	38
2 - Арналуы .....	42
3 - Өнімнің сипаттамасы .....	43
4 - Басқару панелі .....	44
5 - Пайдалану .....	45
6 - Энергияны үнемдеу жөніндегі кеңестер .....	54
7 - Жабдық .....	55
8 - Күтім жасау және жуу .....	59
9 - Ақауларды іздеу және жою .....	62
10 - Орнату .....	65
11 - Техникалық деректер .....	68
12 - Клиенттерге қызмет көрсету .....	69

## Құрылғыны алғаш рет пайдаланбас бұрын келесі қауіпсіздік нұсқауларын оқып шығыңыз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

#### Алғаш рет пайдаланудың алдында

- ▶ Тасымалдау кезінде зақымдалмағанын тексеріңіз.
- ▶ Қаптамасын түгелдей шешіп алып, оны балалардан аулақ жерге сақтауға қойыңыз.
- ▶ Тоңазытқыш агент тізбегінің толық тиімділігін қамтамасыз ету үшін құрылғыны кем дегенде екі сағаттан кейін орнатуды бастаңыз.
- ▶ Құрылғының ауыр салмағына байланысты оны қозғалту әрекеттерін кемінде екі адам орындау керек.

#### Орнату

- ▶ Құрылғыны жақсы желдетілетін жерге қою керек. Құрылғы үстінде және айналасында кемінде 10 см бос орын болу керек.
- ▶ Құрылғыны су тамшылары шашырауы мүмкін ылғал аймақтарға немесе орындарға қоюға тыйым салынады. Су тамшылары мен дақтарын жұмсақ, таза шүберекпен сүртіп, құрғатыңыз.
- ▶ Құрылғыны тікелей күн сәулелеріне немесе жылу көздеріне (мысалы, пештер, жылытқыштар) жақын жерде орналастырмаңыз.
- ▶ Құрылғыны өлшемі мен мақсатына сәйкес келетін жерге орнатыңыз және түзетіңіз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Құрылғыдағы желдету саңылауларын жаппаңыз.
- ▶ Паспорттық тақташада электрлік ақпарат қуат көзіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Сәйкестілік болмаған жағдайда электрикке жүгініңіз.
- ▶ Құрылғы 220-240 В / 50 Гц айнымалы ток көзінен жұмыс істейді. Кернеудің аномалды ауытқуы құрылғының іске қосылмауына немесе температура реттегішінің әлде компрессордың зақымдалуына немесе жұмыс кезінде қалыптан тыс шудың пайда болуына әкелуі мүмкін. Бұл жағдайда автоматты реттегішті орнату қажет.
- ▶ Жеке оңай қолжетімді жерге тұйықталған розетканы пайдаланыңыз.
- ▶ **Құрылғыны жерсіңдіру керек болады.** Құрылғының қуат кабелі стандартты 3-тармақты розеткаға (жерге қосылған) жарайтын 3-тармақты істікшемен (жерге қосылған) жабдықталған. Үшінші кілтті (жер) кесу немесе алып тастауға тыйым салынады. Құрылғыны орнатып болған соң айыры қолжетімді болуға тиіс.
- ▶ Бірнеше коннекторлар мен ұзартқыш сымдары бар адаптерді пайдаланбаңыз.
- ▶ Кәбіл тоңазытқыштың аяғының астына қалып қоймағандығына көз жеткізіңіз. Қуаттау кәбілін басушы болмаңыз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Хладагенттің контурын бүлдіріп алмаңыз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Мұздан еріту процесін жылдамдату үшін дайындаушы ұсынатындардан басқа механикалық құрылғыларды немесе басқа құралдарды пайдаланбаңыз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

### Күнделікті пайдалану

- ▶ Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектелген адамдар немесе тәжірибе мен білім жетіспейтін адамдар пайдалануы мүмкін, егер олар қадағалауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және олар мүмкін қауіптерді түсінетін болса.
- ▶ Олар тұрақты бақылауда болмаса, 3 жасқа дейінгі балаларды құрылғыға жақындатпаңыз.
- ▶ Балаларға құрылғымен ойнауға тыйым салынады.
- ▶ Егер газ тәрізді хладагент немесе құрылғының жанында жанатын басқа да газ ағыны газдың ағып кететін құбырының газ клапанын жауып тастаса, есіктер мен терезелерді ашыңыз және тоңазытқыштың немесе басқа құрылғының қуат сымын розеткадан суырмаңыз.
- ▶ Құрылғының белгілі бір қоршаған орта температурасы 10°C және 43°C аралығында жұмыс істеп тұрғанына назар аударыңыз. Белгіленген диапазоннан жоғары немесе төмен температурада ұзақ уақытқа орналастыру ақауларға әкелуі мүмкін.
- ▶ Тоңазытқыштың үстіне тұрақсыз заттар (ауыр заттар, сумен толтырылған ыдыстар) су тиюден болған құлау немесе электр тоғының соққысынан болған жарақаттарға жол бермеңіз.
- ▶ Есіктің сөрелерінен тартушы болмаңыз. Бұл жағдайда есіктің қисаюы, шөлмектерге арналған сөренің алдыға жылжуы, ал құрылғының аударылып кетуі мүмкін.
- ▶ Есіктерді тек қана тұтқасынан ұстап ашыңыз және жабыңыз. Есіктердің арасындағы және есіктер мен шкафтың арасындағы саңылау өте жіңішке. Жарақаттарды болдырмау үшін оған саусақтарыңызды сұқпаңыз. Тоңазытқыштың есігін ашқанда немесе жапқанда, оны балаларға тигізбеу үшін абай болыңыз.
- ▶ Құрылғыда немесе жанында тұтанатын, жарылғыш немесе коррозияға қарсы материалдарды сақтамаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- ▶ Құрылғыдағы дәрілік заттарды, бактерияларды немесе химиялық заттарды сақтамаңыз. Бұл құрылғы тұрмыстық құрылғы болып табылады. Қатты температураны қажет ететін материалдарды сақтау ұсынылмайды.
- ▶ Аспапта жарылыс қаупі бар объектілерді, атап айтқанда жанғыш толтырғышы бар аэрозольдық баллондарды қаттауға болмайды
- ▶ Мұздату кезінде жарылып кететін сұйықтықтарды бөтелкелерде немесе қалайы банкілерде (жоғары сапалы алкоголь өнімдерін қоспағанда), әсіресе газдалған сусындарда ешқашан сақтамаңыз.
- ▶ Мұздатқышкамера ішінде температура көтерілсе, тағамның жағдайын тексеріңіз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

### Күнделікті пайдалану

- ▶ Тоңазытқышты қажет етпейтін төмен температураға қоймаңыз. Минус температурасы жоғары баптаулар деңгейде болуы мүмкін. Назар аударыңыз: бөтелкелер жарылып кетуі мүмкін.
- ▶ Мұздатылған тағамды ылғалды қолмен ұстамаңыз (қолғап киіңіз). Сондай-ақ мұздатқыштан шығарғаннан кейін дереу жеміс мұзын жеуге болмайды. Үсіп қалу қауіпі бар. АЛҒАШҚЫ КӨМЕК: дереу салқын ағын суда ұстап тұрыңыз. Тартпаңыз!
- ▶ Жұмыс кезінде, мұздатқыш бөлімшенің сақтауға арналған бөлігінің ішкі жағын ұстамаңыз, әсіресе дымқыл қолдармен ұстауға болмайды, себебі сол бедерге қатып жабысып қалуы мүмкін.
- ▶ Қуаттау беру кезінде іркілістер болғанда немесе жуардың алдында құрылғыны сөндіріп тастап отырыңыз. Құрылғыны қайта іске қосу үшін кем дегенде 5 минут күтіңіз, себебі жиі іске қосу компрессорды зақымдауы мүмкін.
- ▶ Егер де өндірушімен ұсынылған типтерге сәйкес келмегенде, тағамдарды сақтау бөліктеріне арналған бөлшектерде ішінде электр аспаптарын пайдаланбаңыз.

### Техникалық қызмет көрсету / жуып тазалау

- ▶ Балалар тек қана ересек қадағалау кезінде құрылғыны тазалайды немесе тазалайды.
- ▶ Тұрақты техникалық қызмет көрсетуді орындамас бұрын құрылғыны қабырғадағы розеткадан ажыратыңыз. Құрылғыны қайта іске қосу үшін кем дегенде 5 минут күтіңіз, себебі жиі іске қосу компрессорды зақымдауы мүмкін.
- ▶ Құрылғыны розеткадан ажыратқанда, кабельді емес, ашаны ұстап тұрыңыз.
- ▶ Үшкір өткір заттармен мұзды қырушы болмаңыз. Пластикалық бөлшектерге зақым келтірмеу үшін шашыратқыштарды, жылытқыш сияқты электр жылытқыштарды, фенді, бу тазартқыштарын немесе басқа жылу көздерін пайдаланбаңыз.
- ▶ Мұзын еріту процесін жылдамдату үшін өндіруші ұсынғаннан басқа механикалық құрылғыларды немесе басқа құралдарды пайдаланбаңыз.
- ▶ Қауіпсіздік техникасы бойынша зақымдалған кабельді тек өндіруші немесе біліктілігі ұқсас тәжірибелі ауыстыруы керек.
- ▶ Құрылғыны өзіңіз жөндеуге, бөлшектеуге немесе модификациясын өзгертуге тырыспаңыз. Жөндеу жағдайында, біздің клиенттерге қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

### Техникалық қызмет көрсету / жуып тазалау

- ▶ Өрт қаупін болдырмау және энергияны тұтынуды арттыру үшін құрылғының артқы жағындағы шаңды жылына кем дегенде бір рет сүртіңіз.
- ▶ Жуу кезінде құрылғыны суды бүркіп алмаңыз және оны сумен бүркемеңіз.
- ▶ Құрылғыны тазалау үшін су бүріккішін немесе бу тазалағышын қолданбаңыз.
- ▶ Тоңазытқыштың салқын шыны сөрелерін ыстық сумен жумаңыз. Температураның кет-нет өзгеруі шыныда сызаттар пайда болуына әкелуі мүмкін.

## Хладагент туралы ақпарат



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғы құрамында изобутан (R600a) тез тұтанатын тоңазытқыш агенті бар. Тасымалдау немесе орнату кезінде хладагент контурының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Хладагент ағып кетуі көздің жарақатына немесе салқындатқышты жануы мүмкін. Егер зақым пайда болса, құрылғыға өрт көздерін жақындатпаңыз, бөлмені жақсылап желдетіңіз, құрылғының немесе басқа құрылғылардың қуат кабельдерін қоспаңыз немесе ажыратпаңыз. Клиенттерді сүйемелдеу қызметіне жүгініңіз.

Тоңазытқыш агент көзге түскен жағдайда дереу ағынды сумен жуып, көз дәрігеріне жүгініңіз.

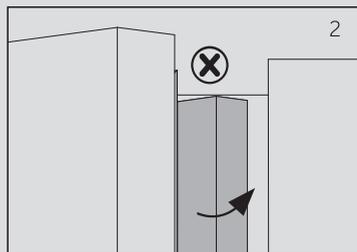
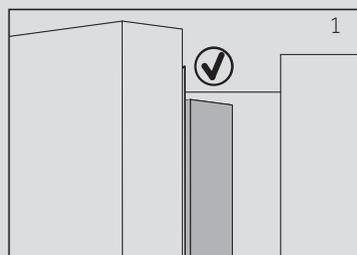


## САҚТАНДЫРУ!

Есікті жапқан кезде, сол жақ есіктегі тік есік пердешесі ішке қарай майысуы керек (1).

Егер сіз сол есікті жауып тастасаңыз және вертикальды есік пердешесінен шыға алмасаңыз (2), алдымен оны иілуіңіз керек, әйтпесе есік пердешесі бекітуші білікке немесе оң жақ есікке тиетін болады. Бұл пердешенің бүлінуіне немесе ағып кетуге апарып соқтырады.

Тік есік пердешесінде қыздыру жібі бар. Бетінің температурасы шамалы көтеріледі, бұл қалыпты және тоңазытқыштың жұмысына әсер етпейді.



## 2.1 Арналуы

Осы құрылғы азық-түліктерді тоңазытуға және де мұздатуға арналып жасалған. Ол тек қана құрғақ тұрмыстық үй-жайларда пайдалануға арналып жасалған. Ол коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.

Құрылғыға өзгертулер немесе жаңғыртулар енгізуге жол берілмейді. Арналуы бойынша пайдаланбау жарақаттарға және кепілдіктің жоғалуына әкелуі мүмкін.

## 2.2 Қосымша жабдықтар

Осы тізімге сәйкес қосымша жабдық пен әдебиеттерді тексеріңіз (2.2 сур.):

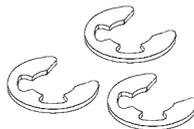
2.2



Мұзға арналған қасығы  
бар мұзға арналған қалып



Жұмыртқаларға  
арналған 2 лоток



3 жақтауы



Fresher Pad өнімдердің  
балғындығын сақтауға  
арналған науасы



Энергия  
тиімділігінің  
таңбаламасы



Кепілдік  
талоны



Пайдаланушы  
нұсқаулығы

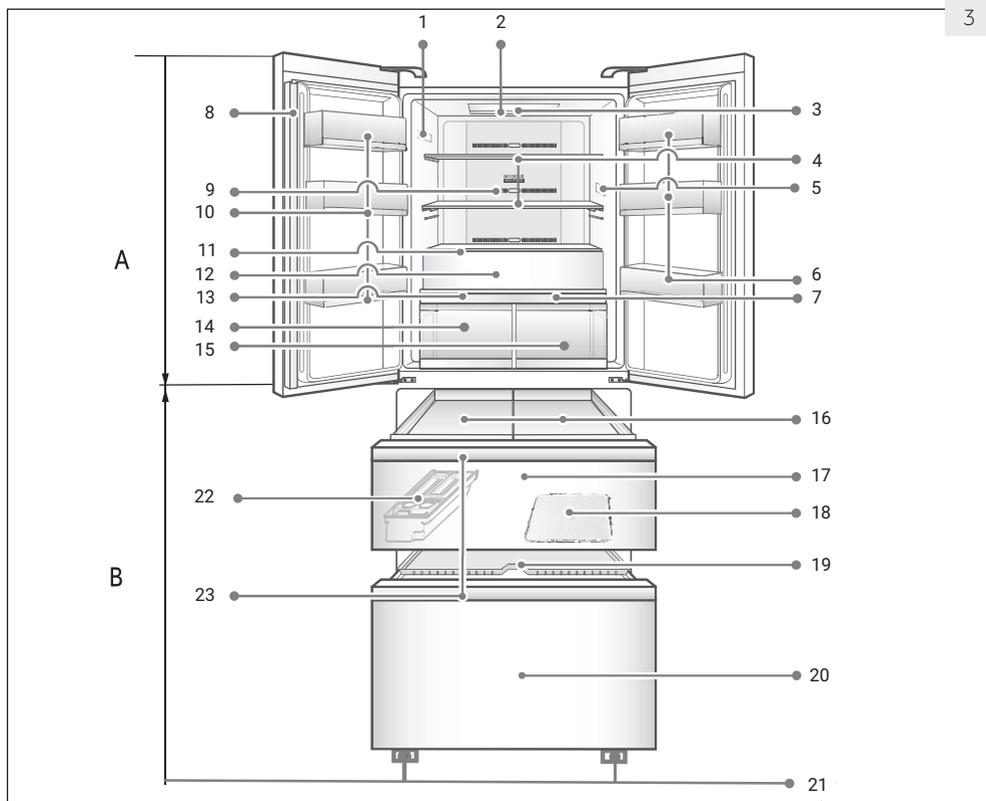
Өндіруші бұйымның конструкциясы мен жиынтықталымына қосымша ескертусіз өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.



### Ескерту. Айырмашылықтар

Техникалық өзгерістер мен түрлі үлгілерге байланысты, осы нұсқаулықтағы кейбір суреттер сіздің модельден өзгеше болуы мүмкін.

### Құрылғының кескіні (3-сур.)



#### A: Тоңазытқыш

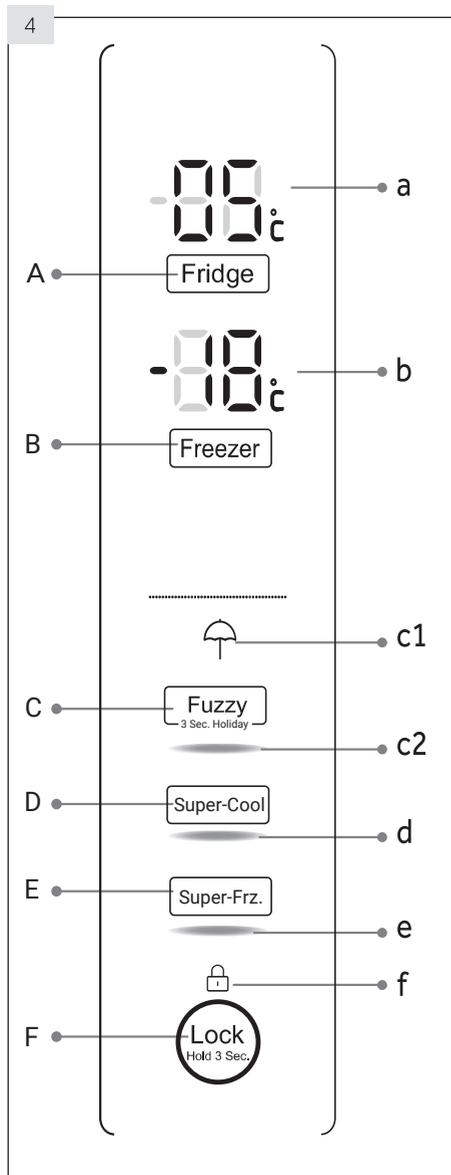
- 1 Техникалық деректері жазылған тақташа
- 2 Тоңазытқыштың жарықдиодты шамы
- 3 Стерилизация модулі АВТ
- 4 Шыны сөре
- 5 Температура индикаторы О. К. (тапсырыс берушінің қалауы бойынша қалдырылады)
- 6 Есіктің тіреуі
- 7 DryZone құрғақ сақтауға арналған жәшіктің қақпағы
- 8 Есік пердешесі
- 9 Ауа өткізгіш
- 10 Есіктің тіреуі
- 11 Жемістер мен көкөністерге арналған жәшіктің қақпағы
- 12 Жемістер мен көкөністерге арналған тартпалы жәшік

- 13 Humidity Vox ылғалды сақтауға арналған жәшіктің панелі
- 14 Humidity Vox ылғалды сақтауға арналған тартпасы
- 15 DryZone құрғақ сақтауға арналған тартпасы

#### B: Мұздатқыш бөлімі

- 16 Мұздатқыш контейнер
- 17 Мұздатқыш бөлімшесінде сақтауға арналған жоғарғы жәшік
- 18 Алдын ала мұздатуға арналған науа
- 19 Fresher Pad өнімдердің балғындығын сақтауға арналған науасы
- 20 Мұздатқыш бөлімшесінің сақтауға арналған төменгі жәшігі
- 21 Реттелмелі аяқтар
- 22 Мұз қалыбы
- 23 Мұздатқыш камера жәшігінің тұтқасы

## Басқару панелі (4-сур.)

**Белгілеу:**

- A Тоңазытқыш камераның температурасын теңшеу
- B Мұздатқыш камераның температурасын теңшеу
- C Fuzzy mode (Икемді режим) және Holiday (Демалыс күндері) функциясын қосу/өшіру
- D Super-Cool функциясын қосу/өшіру (Жылдам салқындату)
- E Super-Freeze функциясын қосу/өшіру (Жылдам мұздату)
- F Панельді бұғаттау/кері бұғаттау

**Индикаторлар:**

- a Тоңазытқыш бөлімшедегі температура
- b Мұздатқыш бөлімшедегі температура
- c1 «Демалыс күндері» функциясы
- c2 Икемді режим
- d Жылдам тоңазыту
- e Жылдам мұздату
- f Панельді бұғаттау

## 5.1 Алғаш рет пайдаланудың алдында

- ▶ Барлық қаптау материалдарын алып тастаңыз, оларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және қоршаған ортаға зиян тигізбеңіз.
- ▶ Құрылғы тамақ салмас бұрын құрылғының ішін және сыртын сумен және жұмсақ жуғыш затпен жуыңыз.
- ▶ Құрылғы тураланған және жуылған соң оны қуат көзіне қоспас бұрын кем дегенде 2 сағат күтіңіз. ОРНАТУ бөлімін қараңыз.
- ▶ Азық-түлікті салмас бұрын, тоңазытқыштың температураға жетуін күтіңіз.
- ▶ Тоңазытқыш камераның температурасы мен мұздатқыш температурасы автоматты түрде 5 °C және -18 °C температурасында орнатылады. Бұл ұсынылатын баптаулар. Керек болғанда өз қалауыңызша температураны қолмен өзгерте аласыз. Қар. ҚОЛМЕН РЕТТЕУ РЕЖИМІ.

## 5.2 Сенсорлық пернелер

Басқару панеліндегі түймелер — саусағыңызбен жеңіл жанасу арқылы жауап беретін сенсорлық пернелер.

## 5.3 Құрылғыны қосу/өшіру

Құрылғы қуат көзіне қосылғаннан кейін ғана жұмыс істейді.

Құрылғы алғаш рет қосылғанда, мұздатқыш және мұздатқыш камералардың («а» және «б») нақты температурасы көрсетіледі. Дисплей жыпылықтайтын болады. Егер есік жабық болса, 30 секунд өткенде ол сөнеді. Бәлкім, панельді бұғаттау белсенді болып тұр.



### Ескерту. Алдын ала баптау

- ▶ Құрылғы ұсынылған температураға 5 °C (салқындатылған) және -18 °C (мұздатқыш) орнатылады. Қалыпты қоршаған орта жағдайында температураны өзгертудің қажеті жоқ.
- ▶ DryZone — «Жемістер мен көкөністер» жәшігіне арналған алдын ала теңшеу функциясы. MoistZone — «Жоғары ылғалдылық» жәшігі үшін
- ▶ Құрылғы қуат көзінен ажыратылғаннан кейін оңтайлы температураға жету үшін 24 сағатқа дейін уақыт қажет болуы мүмкін.

Өшірердің алдынан құрылғының камерасын толықтай босатыңыз. Құрылғыны өшіру үшін розеткадан қуат баусымын суырып алыңыз.

## 5.4 Күту режимі

Дисплей экраны перне басылғаннан кейін 30 секундтан кейін автоматты түрде өшеді. Дисплей автоматты түрде бұғатталады. Ол кез келген пернені тұрткеннен немесе есік/тартпаны ашқаннан кейін автоматты түрде жанады.

## 5.5 Бұғаттау/бұғаттан шығару панелі



### Ескерту. Панельді бұғаттау

Түймелердің ешқайсысы 30 секунд ішінде қосылмаса, кездейсоқ белсендіруді болдырмау үшін басқару панелі автоматты түрде бұғатталады. Кез-келген параметрлерді орнату үшін басқару панелі ашылуы керек.

- ▶ Кез-келген панель барлық элементтерін кездейсоқ қосудан құлыптау үшін «F» түймесін 3 секунд ұстап тұрыңыз (5.5-сур.). Тиісті «f» индикаторы көрсетіледі.
- ▶ Бұғаттан шығару үшін осы түймені қайталап басыңыз.



## 5.6 Есіктердің/жәшіктердің ашылғандығы жайлы ескерту сигналы

Тоңазытқыш есіктерінің бірі немесе мұздатқыш тартпаларының бірі 1 минуттан артық ашық болғанда, есік/тартпаның ашылуы туралы ескерту сигналы шығады. Сигналды есікті жабу немесе тартпаны сырғыту арқылы өшіруге болады. Егер есік немесе тартпа 7 минуттан артық ашық қалса, тоңазытқыштың ішіндегі жарық пен басқару панелінің артқы жарығы автоматты түрде өшеді.

## 5.7 Жұмыс режимін таңдаңыз

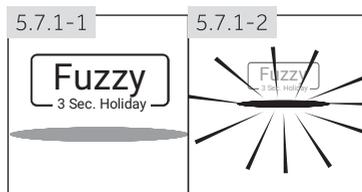
Құрылғыны теңшеудің келесі екі тәсілінің бірін таңдау қажет болуы мүмкін.

### 5.7.1 Икемді режим

Егер сізде ерекше талаптар болмаса, біз Икемді режимді пайдалануды ұсынамыз.

Икемді режимде (Fuzzy) құрылғы құрылғыдағы температура мен температураның өзгеруіне байланысты температураны автоматты түрде реттей алады.

- 1 Егер панель бұғатталған болса, оны «F» түймесін басу арқылы бұғаттан шығарыңыз.
- 2 «C» (Fuzzy) пернесін түрттіңіз (Fuzzy) (5.7.1-1-сур.).
- 3 «с2» индикаторы жанады, және функция іске қосылады (5.7.1-2-сур.). Жоғарыдағы қадамдарды қайталаңыз немесе басқа функцияны таңдасаңыз, бұл мүмкіндікті қайтадан өшіруге болады.



### 5.7.2 Қолмен теңшеу режимі

Құрылғының температурасын белгілі бір өнімді қолмен сақтау үшін орнатсаңыз, температура температурасын басқару түймешесін пайдаланып температураны орнатуға болады.

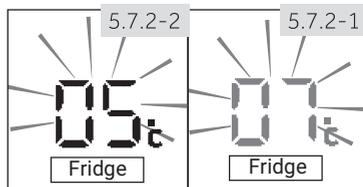


### Ескерту. Басқа функциялармен алшақтық

Егер қандай да бір басқа функция (Super-Cool, Super-Freeze, Holiday немесе Fuzzy) іске қосылған болса немесе дисплей бұғатталған болса, температураны реттеу мүмкін емес. Тиісті индикатор жыпылықтап, дыбыстық сигнал береді.

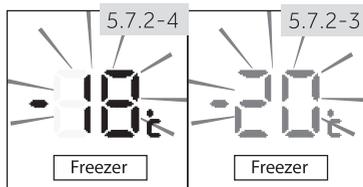
### 5.7.2.1 Тоңазытқыш камераның температурасын реттеңіз

- 1 Егер панель бұғатталған болса, оны «F» түймесін басу арқылы бұғаттан шығарыңыз (5.5-сур.).
- 2 Тоңазытқыш камераны таңдау үшін «A» (Fridge) түймесін басыңыз. Тоңазытқыш камерада нақты температура көрсетіледі (5.7.2-1-сур.).
- 3 Температураның қалаған мәні жыпылықтай бастамағанша «A» (Fridge) түймесін ретімен басып тұрыңыз (5.7.2-2-сур.). Пернені басқан сайын дыбыстық сигнал естіледі. Температура кем дегенде 1 °C-тан максимум 9 °C-қа дейін 1 °C-қа өзгереді. Мұздатқыш камерадағы оңтайлы температура 5 °C құрайды. Анағұрлым төмен температуралар — бұл энергияны бекер жұмсау.
- 4 Теңшеуді растау үшін «A» (Fridge) пернесінен басқа кез келген пернені түртіңіз, әйтпесе теңшелім 5 секундтан кейін автоматты түрде расталады. Көрсетілетін температура жыпылықтауды тоқтатады.



### 5.7.2.2 Мұздатқыш камераның температурасын реттеңіз

- 1 Егер панель бұғатталған болса, оны «F» түймесін басу арқылы бұғаттан шығарыңыз (5.5 сур.).
- 2 Мұздатқыш камераны таңдау үшін «B» (Freezer) түймесін басыңыз. Мұздатқыш камерада нақты температура көрсетіледі (5.7.2-3-сур.).
- 3 Температураның қалаған мәні жыпылықтай бастамағанша «B» (Freezer) түймесін ретімен басып тұрыңыз (5.7.2-4-сур.). Пернені басқан сайын дыбыстық сигнал естіледі. Температура -15 °C-тан -23 °C-қа дейін 1 °C-қа өзгереді. Мұздату камерасындағы нағыз деген температура -18 °C құрайды. Анағұрлым төмен температуралар — бұл энергияны бекер жұмсау.
- 4 Теңшеуді растау үшін «B» (Freezer) пернесінен басқа кез келген пернені түртіңіз, әйтпесе теңшелім 5 секундтан кейін автоматты түрде расталады. Көрсетілетін температура жыпылықтауды тоқтатады.



#### Ескерту. Температураға әсер ету

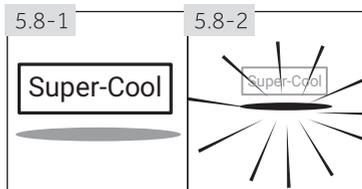
Ішкі температураға келесі факторлар әсер етеді:

- ▶ Орта температурасы
- ▶ Есіктің ашылу жиілігі
- ▶ Сақталатын өнімдердің көлемі
- ▶ Құрылғыны орнату

## 5.8 Super-Cool функциясы (Жылдам салқындату)

Қосымша өнімдерді (мысалы, сатып алғаннан кейін) сақтау қажет болса, Super-Cool функциясын қосыңыз. Super-Cool функциясы жаңа азық-түлікті салқындатуды тездетеді және сақталып жатқан өнімдерді қажетсіз қыздырылуынан қорғайды. Функция іске қосылған кезде тоңазытқыштың температурасы +1 °C шамасында болады.

- 1 Егер панель бұғатталған болса, оны «F» түймесін басу арқылы бұғаттан шығарыңыз.
- 2 «D» (Super-Cool) пернесін басыңыз (5.8.-1-сур.).
- 3 «d» индикаторы жанады, және функция іске қосылады (5.8.-2-сур.). Жоғарыдағы қадамдарды қайталаңыз немесе басқа функцияны таңдасаңыз, бұл мүмкіндікті қайтадан өшіруге болады.



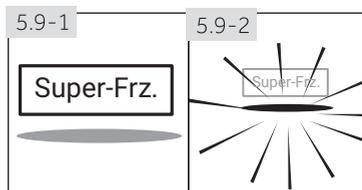
### Ескерту. Автоматты түрде өшіру

Бұл функция 3 сағаттан кейін автоматты түрде өшіріледі. Осыдан кейін құрылғы бұрын берілген температурада жұмыс істейді.

## 5.9 Super-Freeze функциясы (Жылдам мұздату)

Жаңа тағамдарды тезірек мұздату керек. Бұл жақсы қоректік құндылықты, көріністі және дәмді сақтайды. Super-Freeze функциясы жаңа азық-түлікті мұздатуды тездетеді және сақталып жатқан өнімдерді қажетсіз қыздырылуынан қорғайды. Бір уақытта азық-түлікті көп мөлшерде мұздату қажет болса, камераны пайдаланғанға дейін 24 сағат бұрын Super-Freeze функциясын орнатуға кеңес беріледі. Функцияны іске қосу кезіндегі температура -24 °C-тан -30 °C-қа дейін құрайды.

- 1 Егер панель бұғатталған болса, оны «F» түймесін басу арқылы бұғаттан шығарыңыз.
- 2 «E» (Super-Freeze) пернесін басыңыз (5.9.-1-сур.).
- 3 «e» индикаторы жанады, және функция іске қосылады (5.9.-2-сур.). Жоғарыдағы қадамдарды қайталаңыз немесе басқа функцияны таңдасаңыз, бұл мүмкіндікті қайтадан өшіруге болады.

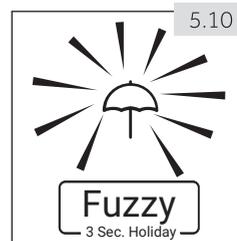


### Ескерту. Автоматты түрде өшіру

Super-Freeze функциясы 50 сағаттан кейін автоматты түрде өшеді. Осыдан кейін құрылғы бұрын берілген температурада жұмыс істейді.

## 5.10 Holiday (Демалыс күндері) функциясы

Бұл функция тоңазытқыш камераның температурасын 17 °C деңгейінде ұстап тұрады. Қоршаған ортаның температурасы 17 °C-тан төмен болған кезде тоңазытқыштың температурасы қоршаған ортаның температурасына жақын болады. Бұл бос тоңазытқыштың есігін ұзақ уақыт болмаған кезде (мысалы, демалыс кезінде) иіс пен қалыптың пайда болуына жол бермей, жабылуы мүмкін. Бұл жағдайда мұздатқыш бөлімшеге қажетті теңшелімдерді орнатуға болады.



- 1 Егер панель бұғатталған болса, оны «F» түймесін басу арқылы бұғаттан шығарыңыз.
- 2 «C» (Fuzzy) пернесін басып, оны 3 секунд ұстап тұрыңыз (5.10-сур.). «с1» индикаторы жанады, әрі функция белсендіріледі. Жоғарыдағы қадамдарды қайталаңыз немесе басқа функцияны таңдасаңыз, бұл мүмкіндікті қайтадан өшіруге болады.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Holiday функциясын іске қосу кезінде азық-түлікті тоңазытқышта сақтауға болмайды. 17 ° C температурасы тағамдарды сақтау үшін тым жоғары.

## 5.11 DryZone құрғақ сақтауға арналған тартпасы

Тоңазытқыш бөлімшеде DryZone құрғақ сақтауға арналған тартпа бар. Азық-түлікті сақтау талаптарына сәйкес өнімдердің оңтайлы тағамдық құндылығын алу үшін ең қолайлы функцияны таңдауға болады. Мынадай функциялар қолжетімді.

### 5.11.1 Precious (Деликатестер) функциясы

Құрылғы ұзақ уақыт бойы тамақтың қоректік құндылығын тиімді сақтау үшін шамадан тыс ылғал мен құрғақтықты болдырмай, ақылды басқару арқылы нәзік өнімдерге арналған камерада жұмсақ және құрғақ таза ауаны қамтамасыз етеді. Бұл функция шай, кофе, кептірілген жемістер және т. б. сияқты су мөлшері аз құрғақ өнімдерді сақтауға жарамды.

### 5.11.2 Fruits & Veg (Жемістер мен көкөністер) функциясы

Бұл функция алма мен сәбіз сияқты жемістер мен көкөністерді сақтауға жарамды.



### Ескерту. Fruits & Veg Функциясы

Суыққа сезімтал жемістер: ананас, авокадо, банан, грейпфрут; картоп, баклажан, бұршақ, қияр, қопсытқыш және қызанақ сияқты көкөністерді және ірімшікті DryZone жәшігінде сақтауға болмайды.

### 5.11.3 0 °C Fresh (Жаңа өнімдер 0 °C) функциясы

Бұл функция DryZone жәшігіндегі температураны 0 °C деңгейіне орнатады. Ет, балық, мидиялар сияқты жаңа өнімдерді немесе тез дайындалатын өнімдерді сақтауға жарамды. Көптеген өнімдер 0 °C температурада балғын болып қалады, бірақ қатып қалмайды.



### Ескерту. 0 °C Fresh функциясы

Еттегі судың әртүрлі мазмұнына байланысты жоғары ылғалдылықтағы етдің кейбір түрлері 0 °C-тан төмен температурада қатып қалады. Сондықтан жаңа туралған ет DryZone тартпасында 0 °C минималды температурада сақталуы керек.

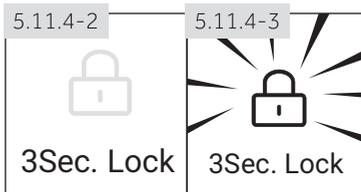
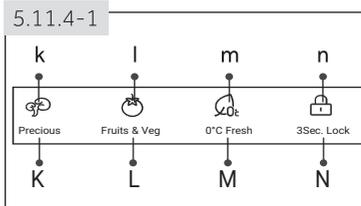
**Ескерту. DryZone құрғақ сақтауға арналған тартпасы**

- ▶ Dryzone құрғақ сақтау бөлімшесінің үш режимінің бірі әрқашан іске қосылуы керек.
- ▶ 0 °C Fresh (Жаңа өнімдер 0 °C) немесе Precious (Деликатестер) режимдерін таңдаған кезде, өнімдеріңізді сақтау үшін оңтайлы жағдай жасау үшін тоңазытқыш бөлімшенің температурасын орташа деңгейге (5 °C) орнатыңыз.

**5.11.4 DryZone құрғақ сақтау жәшігі үшін режимді таңдау**

Сақтау режимін жәшіктің қақпағында орналасқан бөлек панельге орнатуға болады (5.11.4-1-сур.).

- 1 Егер «n» шамы жанса, онда панель бұғатталған, және оны «N» пернесін басу арқылы 3 секунд ішінде бұғаттан шығару керек (блок. 3 сек.) (5.11.4-2-сур.). Сигнал шығады және «n» индикаторы өшеді (5.11.4-2-сур.).
- 2 Тиісті «K/L/M»пернесін тұрту арқылы сақтау режимін таңдаңыз. Бірнеше секундтан кейін таңдалған «K/L/M» режимінің индикаторы жанады және функция іске қосылады.
- 3 «N» пернесін 3 секунд ішінде басып тұрып панельді бұғаттан шығарыңыз (блок. 3 сек.). Сигнал естіледі және «n» индикаторы жанады (5.11.4-3-сур.).

**5.12 MoistZone ылғалды сақтауға арналған тартпасы**

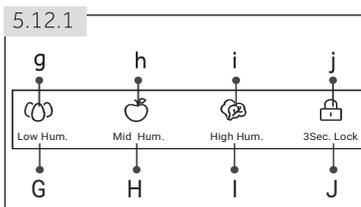
Тоңазытқыш бөлімшеде MoistZone ылғалды сақтауға арналған тартпа бар. Арнайы полиэтиленсіз модуль өнімдердің балғындығын сақтайды, пісіп кету әсерін жояды. Келесі ылғалдылық режимдері қолжетімді:

Тәртіп	Ұсынылатын өнімдер
Төмен. ылғалд.	Кептірілген жемістер және сары май, жануар майлары және өсімдік майлары, нан немесе шоколад сияқты ылғал мөлшері төмен басқа құрғақ өнімдер.
Орт. ылғалд.	Алмұрт, жүзім, шие және т. б.
Жоғар. ылғалд.	Қырыққабат, саңырауқұлақтар және т. б.

**5.12.1 MoistZone ылғалды сақтау жәшігі үшін режимді таңдау**

Ылғалдылық режимін жәшіктің қақпағында орналасқан арнайы ылғалдылықты бақылау панелінде орнатуға болады (5.12.1-сур.).

Орнату қадамдары 5.11.4-тарауда сипатталғанға ұқсас, бірақ олар MoistZone ылғалды сақтау тартпасының панелінде жүзеге асырылады.





### Ескерту. Панельді бұғаттау

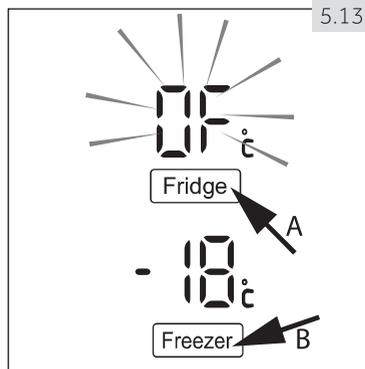
Dryzone және MoistZone құрғақ және ылғалды сақтау тартпаларын басқару панельдері есік ашық болса, кездейсоқ белсендіруді болдырмау үшін автоматты түрде бұғатталады. Кез-келген параметрлерді орнату үшін басқару панелі ашылуы керек.

## 5.13 Fridge off тоңазытқыш камерасын өшіру функциясы

Бұл функция тоңазытқыш камераны өшіреді. Ол мұздатқыш камераның жұмысына ықпал етпейді.

- 1 Панель бұғатталуы керек.
- 2 «А» (тоңазытқыш) және «В» (мұздатқыш) пернелерін бір уақытта басып, оларды 3 секунд басып тұрыңыз (5.13-сур.).
- 3 Тоңазытқыштың «А» температура индикаторында «OF» көрсетіледі және өшіру функциясы іске қосылады.

Сол операцияның көмегімен тоңазытқышты өшіру функциясынан қол режимінде шығуға болады.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Өшірердің алдынан құрылғының камерасын толықтай босатыңыз.
- ▶ Егер тоңазытқыш камераны өшіру функциясы іске қосылса, жағымсыз иіс немесе кегеру пайда болмас үшін камераның есігін ашық ұстаңыз.

## 5.14 Балғын өнімдерді сақтау жөніндегі кеңестер

### 5.14.1 Тоңазытқыш камерада сақтау

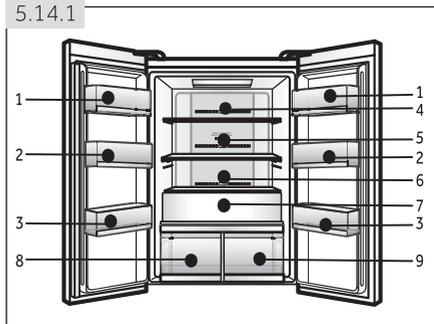
- ▶ Тоңазытқыш камерасындағы температураны 5 °C төмен температурада ұстаңыз.
- ▶ Тоңазытқышта сақтауға дейін ыстық тамақты бөлме температурасына дейін салқындату керек.
- ▶ Тоңазытқышта сақталған азық-түлік өнімдерін жуу алдында және кептіру керек.
- ▶ Тоңазытқышта сақтауға дайындалса, жағымсыз иістердің пайда болуына немесе дәмнің өзгеруіне жол бермеу үшін өнімдер мөрленуі керек.
- ▶ Тым артық тағам өнімдерін сақтаушы болмаңыз. Өнімдер арасында бос орын қалдырып, суық ауа ағындары жақсы және біркелкі салқындату үшін ағып кетуін қадағалаңыз.
- ▶ Күнделікті пайдаланылатын азық-түліктер сөренің алдыңғы тұсына қарай сақталуы керек болады.
- ▶ Тегін ауа қозғалысын қамтамасыз ету үшін өнімдер мен тоңазытқыштың ішкі қабырғалары арасындағы бос орын қалдырыңыз. Әсіресе, өнімдерді артқы қабырғаға жақын қоймаңыз: олар оған қатып қалуы мүмкін. Тағамның (әсіресе майлы немесе қышқылдық) тоңазытқыштың ішкі қабатымен тікелей байланыста болудан аулақ болыңыз, себебі май / қышқыл төсенішті бүлдіруі мүмкін. Майлы және қышқыл дақтарды анықтаудан кейін бірден алыңыз.

- ▶ Мұздатылған пиццаны тоңазытқыш бөлімшеде біртіндеп ерітуге болады. Бұл энергияны үнемдеуді.
- ▶ Тоңазытқышта кәді, қауын, папайя, банан, ананас және т.б сияқты жемістер мен көкөністердің пісу процесі тездетілуі мүмкін. Сондықтан да, оларды тоңазытқышта сақтауға ұсынылмайды. Дегенмен, белгілі бір мерзімге тоңазытқышта болғанда, жетілмеген жемістердің пісуі мүмкін. Пияз, сарымсақ, итмұрын және басқа тамыр көкөністерін бөлме температурасында сақтау керек.
- ▶ Тоңазытқыштағы жағымсыз иіс - бұл бір нәрсе төгілді және раковина қажет. КҮТІМ ЖАСАУ ЖӘНЕ ЖУУ бөлімін қараңыз
- ▶ Тоңазытқыштың әртүрлі аймақтарында әртүрлі тағам өнімдері олардың қасиеттеріне байланысты орналастырылуы керек (5.14.1-сур.).

- 1 Май, ірімшік, жұмыртқа, дәмдеуіштер және т. б.
- 2 Жұмыртқа, консервілер, дәмдеуіштер және т. б.
- 3 Сусындар мен бөтелкеге құйылған өнімдер.
- 4 Тұздалған бұйымдар, консервілер және т.б.
- 5 Ет өнімдері, тіскебасарлар және т. б.
- 6 Макарон, сүт, тофу, сүт өнімдері және т. б.
- 7 Жемістер, көкөністер, салаттар және т. б.
- 8 MoistZone ылғалды сақтауға арналған тартпасы:

- ▶  : Сары май, жануар майлары, өсімдік майлары, шоколад және т. б.
  - ▶  : Алмұрт, жүзім, шие және т. б.
  - ▶  : Қырыққабат, саңырауқұлақтар және т. б.
- 9 DryZone құрғақ сақтауға арналған тартпасы:
    - ▶  : Шай, кофе, кептірілген жемістер және т. б.
    - ▶  : Алма, сәбіз және т. б.
    - ▶  : Жаңа шикі өнімдер.

5.14.1



### 5.14.2 Мұздатқыш камерада сақтау

- ▶ Мұздатқыш камерадағы температураны  $-18^{\circ}\text{C}$  температурасы шамасында ұстаңыз.
- ▶ Мұздатуға дейін 24 сағат бұрын Super-Freeze қарқынды мұздату функциясын қосыңыз; аз мөлшердегі өнімдер үшін 4-6 сағат жеткілікті болады.
- ▶ Ыстық тағамды мұздатқыш бөлікке сақтауға дейін бөлме температурасына дейін салқындату керек.
- ▶ Өнімдердің кішкене бөліктеріне бөлініп, тезірек мұздатылған, олар мұздатылғаннан және пісіруден оңай болады. Әрбір порцияның ұсынылған салмағы кем дегенде 2,5 кг құрайтын болады.
- ▶ Тағамды мұздатқышқа қоймас бұрын оны қаптау ұсынылады. Пакеттердің бір-біріне желімденіп қалуына жол бермеу үшін қаптаманың сыртқы беті құрғақ болуы тиіс. Қаптама материалдары иіссіз, тығыздалған, улы емес және улы емес болуы керек.
- ▶ Сақтау мерзімінен асып кетпеу үшін түрлі тағам өнімдерінің жарамдылық мерзіміне сәйкес орауыштағы мұздату күнін, сөренің қолданылу мерзімін және өнімнің атауын көрсетіңіз.

- ▶ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қышқылдар, сілтілер, тұздар және т.б. мұздатқыштың ішкі жабынын бүлдіруі мүмкін. Бұл заттардың құрамында (мысалы, теңіз балығы сияқты) бар тағамдарды мұздатқыштың ішіне тікелей бедерге тікелей қоймаңыз. Мұздатқышқа кірген тұзды су дереу алынып тасталады және бет тазартылады.
- ▶ Өндірушілер ұсынған тағамның жарамдылық мерзімінен асырмаңыз. Мұздатқыш камера-дан қажетті өнімдер саны ғана болуы керек.
- ▶ Жібітілген өнімдер қысқа мерзімде пайдаланылуы керек. Жібітілген тағамды бұрын дайындалмағанша қайтадан мұздатпаңыз, әйтпесе дәм жоғалтады.
- ▶ Мұздатқыш бөлімшеге шамадан тыс көп мөлшерде жаңа тағамды салмаңыз. Мұздатқыштың жұмысы туралы ақпарат ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР бөлімінде немесе тоңазытқыш үлгісіндегі ақпарат тақтайшасынан табуға болады.
- ▶ Азық-түліктер мұздатқыш бөлімшеде кем дегенде  $-18^{\circ}\text{C}$  температурасында өздерінің қасиеттеріне қарай 2-12 ай ішінде сақтала алады (мысалы, ет: 3–12 ай, көкөністер: 6–12 ай).

Мұздатқыштың әртүрлі аймақтарында әртүрлі тағам өнімдері олардың қасиеттеріне байланысты орналастырылуы керек (5.14.2-сур.).

#### 1 Мұздатқыш контейнер:

Ет немесе кішкене пицца сияқты мұздатылған тағамдар

#### 2 Мұздатқыш бөлімшеде сақтауға арналған жоғарғы жәшік:

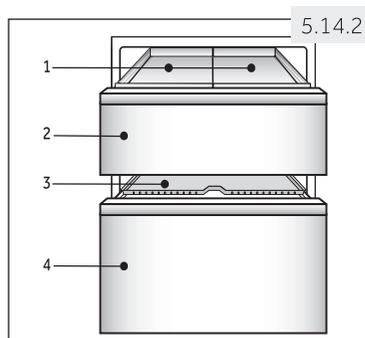
Мұз дайындауға арналған жинақ, салқындатқыш элементтер, Fresher Pad балғындықты сақтауға арналған науалар, балмұздақ, көкөністер, нан және т. б. сияқты ауыр емес тағамдар.

#### 3 Алдын ала мұздатуға арналған науа:

Үлкен пицца, шөптер, балмұздақ және т. б. сияқты кішкене өнімдер.

#### 4 Мұздатқыш бөлімшесінің сақтауға арналған төменгі жәшігі:

Қуыруға және көмештеуге арналған ет кесектері сияқты үлкен / ауыр бөліктер және т. б.



### 5.14.3 Мұздатылған түрінде сатып алынатын өнімдерді сақтау кезінде төменде келтірілген нұсқауларды орындаңыз:

- ▶ Жаңа өнімдерді мұздатқан кезде, мұздатылып қойған өнімдермен жанасуына жол бермеңіз. Жібіп кету қаупі бар!
- ▶ Әрқашан сақтау мерзіміне қатысты өндірушінің нұсқауларын орындаңыз. Сол мерзімдерден асырушы болмаңыз!
- ▶ Өнімнің сапасын сақтау үшін сатып алу мен сақтау арасында ең аз уақыт кезеңі болатынына көз жеткізуге тырысыңыз.
- ▶  $-18^{\circ}\text{C}$  немесе одан төмен температурада сақталған мұздатылған тамақ өнімдерін сатып алыңыз.
- ▶ Қаптамада мұз немесе қырау болған тауарларды сатып алмаңыз - бұл өнімдердің бұрын жартылай еріген және қайтадан мұздатылған болуы мүмкін екенін білдіреді. Температураның күрт ауықтулар тағамның сапасына теріс әсер етеді.

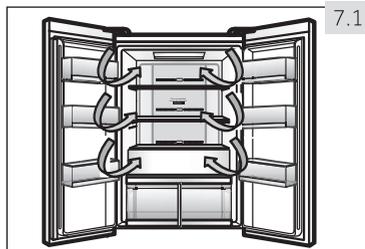


### Энергияны үнемдеу жөніндегі кеңестер

- ▶ Құрылғының жеткілікті желдетілуі қамтамасыз етілгеніне көз жеткізіңіз (ОРНАТУ бөлімін қар.).
- ▶ Құрылғыны тікелей күн сәулелеріне немесе жылу көздеріне (мысалы, пештер, жылытқыштар) жақын жерде орналастырмаңыз.
- ▶ Құрылғы ішіндегі қажет емес төмен температурадан аулақ болыңыз. Қойылған температура неғұрлым төмен болса, энергия шығыны соғұрлым көп болады.
- ▶ Қарқынды мұздату немесе қарқынды салқындату (SUPER-FREEZE немесе SUPER-COOL) сияқты функциялар энергияны көбірек тұтынуға ықпал етеді.
- ▶ Құрылғы ішіне салмас бұрын жылы тағамның сууына мүмкіндік беріңіз.
- ▶ Құрылғының есігін мүмкіндігінше қысқа уақытқа ашыңыз.
- ▶ Ауа ағынына кедергі жасамау үшін камераны толтырмаңыз.
- ▶ Азық-түлік қорабының ішіне ауа тартпаңыз.
- ▶ Есіктердің дұрыс жабылуы үшін олардың тығыздағыштары таза болуы керек.
- ▶ Мұздатылған тағамды тоңазытқыш бөлігінде жібітіңіз.

## 7.1 Көпағынды салқындату жүйесі

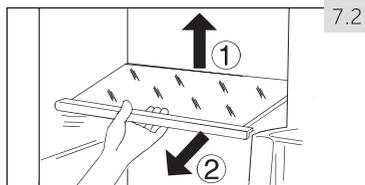
Тоңазытқыш көп ағынды салқындату жүйесімен жабдықталған, ол кезде суық ауа бүріккіштері әр сөренің деңгейінде орналасқан (7.1-сур.). Бұл сіздің өнімдеріңіздің ұзағырақ болуын қамтамасыз ету үшін біркелкі температураны сақтауға көмектеседі.



## 7.2 Реттелетін сөрелер

Сөрелерді сақтау қажеттіліктеріңізге сай келетіндей биіктікте орнатып қоюға болады.

- 1 Сөренің орнын ауыстыру үшін ең алдымен оны шағарыңыз, бұл үшін сөренің артқы шетін көтеріңіз (1) және оны артқа қарай шығарып алыңыз (7.2-сурет).
- 2 Сөрені артқы жағына орнату үшін, оны екі жағынан да ұстағыштарға салып, сөренің артқы бөлігінің камераның қабырғаларына кіргізілгенше артқа қарай итеріңіз.



### Ескерту. Сөрелер

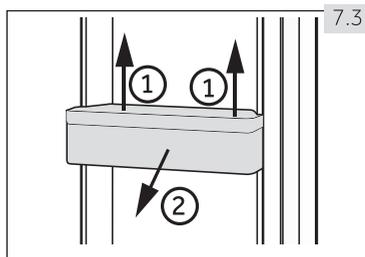
Сөрелердің барлық шеттерінің бір деңгейде екеніне көз жеткізіңіз.

## 7.3 Есіктегі алмалы сөрелер

Есік сөрелерін жууға арналған уақытты алуға болады:

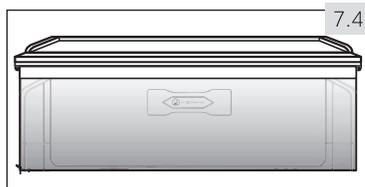
- Сөрені екі жағынан қолмен алыңыз, жоғары қарай көтеріңіз (1) және тартып шығарыңыз (2) (7.3-сур.).

Сөрені орнына қою үшін, жоғарыдағы қадамдарды кері ретпен орындаңыз.



## 7.4 Жемістер мен көкөністерді сақтауға арналған тартпа

Жемістер мен көкөністерді сақтау аймағы (7.4-сур.) олардың балғындығы мен пайдалы қасиеттерін сақтауға арналған.



### Ескерту. Жемістер мен көкөністерді сақтауға арналған тартпа

Ананас, авокадо, банан, грейпфрут сияқты суыққа сезімтал жемістер және картоп, баялды, үрмебұршақ, қияр, кәді және қызанақ сияқты көкөністер, сондай-ақ ірімшік жемістер мен көкөністерге арналған жәшікте сақталмауы керек.

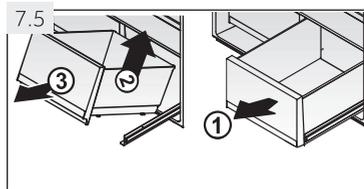
## 7.5 MoistZone және Dry Zone ылғалды және құрғақ сақтауға арналған жәшіктері

MoistZone және DryZone ылғалды және құрғақ сақтау жәшіктерінің функцияларын пайдалану және теңшеу туралы ақпаратты ПАЙДАЛАНУ бөлімінен табуға болады.

Жәшікті шығару үшін:

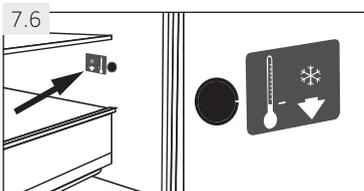
- 1 Оны (1) максималды деңгейге дейін созыңыз (7.5-сур.).
- 2 Жәшікті бағыттағыштан шығару үшін оны көтеріңіз (2) және оны шығарып алыңыз (3).

Орнату кері тәртіппен жүргізіледі.



## 7.6 ОПЦИЯЛАР: «OK» оңтайлы температура индикаторы

«OK» оңтайлы температура индикаторы (7.6-сур.) +4 °C-тан төмен температураны анықтау үшін қолдануға болады. Егер индикатор «OK» көрсетпесе, тоңазытқыштың температурасын біртіндеп төмендетіңіз.

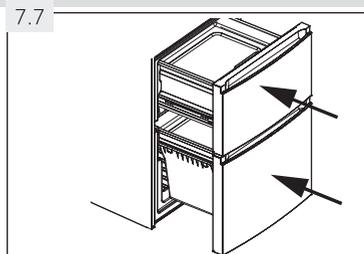


### Ескерту. «OK» жапсырмасы

Құрылғыны қосқаннан кейін оңтайлы температураға жету үшін 24 сағатқа дейін уақыт кетуі мүмкін.

## 7.7 Мұздатқышқа арналған 3D-жәшік

Мұздатқыш бөлімшесіне арналған жәшіктерді (7.7-сур.) тіке және соңына дейін жылжытуға болады. Олар мұздатылған өнімдерді ыңғайлы және оңай сақтауға және шығарып алуға болатындай жүрісі жақсартылған теле-скоптық бағыттағыштарда орнатылған. Есіктерді автоматты түрде жабу механизмінің арқасында оларды пайдалану оңай және бұл ретте сіз энергияны үнемдейсіз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жәшіктерге шамадан тыс жүк салмаңыз. Әр жәшіктің максималды жүктемесі: 35 кг.

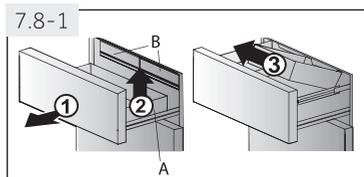
## 7.8 Мұздатқыш бөлімшенің шешілмелі жәшігі

Мұздатқыш бөлімшенің жәшіктерін шығаруға болады.

### 7.8.1 Мұздатқыш камераның үстіңгі жәшігі

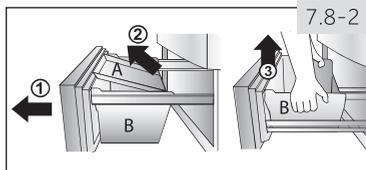
- 1 Мұздатқыштың жоғарғы жәшігін максималды деңгейге дейін тартып алыңыз (7.8.1-сур.).
- 2 Жәшікті (A) көтеріп, шығарып алыңыз.
- 3 Мұздатқыш бөлімшенің контейнерлерін максималды деңгейге дейін тартыңыз, оларды бағыттағыштардан алу үшін көтеріңіз және шығарып алыңыз.

Жәшіктер мен контейнерлерді орнына қою үшін жоғарыда көрсетілген қадамдарды керісінше орындаңыз.



### 7.8.2 Мұздатқыш камераның астыңғы жәшігі

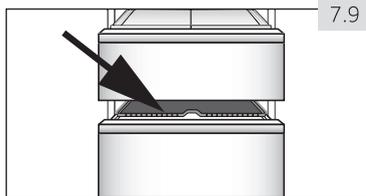
- 1 Мұздатқыштың төменгі жәшігін максималды деңгейге дейін тартып алыңыз (7.8.2-сур.).
- 2 Мұздатуға арналған науаны (A) тоқтаған күйіне дейін тартыңыз, көтеріңіз және шығарып алыңыз.
- 3 Жәшікті тіректен шығару үшін көтеріңіз (B), камераның ішіне итеріңіз және оны алу үшін еңкейтіңіз.



Жәшік пен науаны қайтадан салу үшін жоғарыда көрсетілген қадамдарды кері ретпен орындаңыз.

### 7.9 Алдын ала мұздатуға арналған науа

Мұздатқыш камераның төменгі жәшігінде алдын ала мұздату НАУАСЫ бар (7.9-сур.). Мұздатудың бірқалыпты процесін қамтамасыз ету және камерадағы өнімдерді ерітуге жол бермеу үшін жаңа мұздатылған тамақты мұздатқышта сақталып тұрған тамақтан бөлуге болады. Мұздатылған өнімдерді қайта бөлгеннен кейін, бұл бөлімшелерді шөптер немесе балмұздақ сияқты ұсақ өнімдерді ыңғайлы сақтау үшін пайдалануға болады.



### 7.10 Fresher Pad өнімдердің балғындығын сақтауға арналған науалар

Fresher Pad балғындықты сақтауға арналған науаларды (7.10-сур.) мыналар үшін пайдалануға болады:

#### 1 Жылдам мұздату

Мұздатқыш камераның бөлімшесінде Fresher Pad науасын пайдаланған кезде, мұндай науаға орналастырылған өнімдер мұздатқышқа қарағанда үш есе жылдам мұздатылады. Мұз кристалдарының максималды түзілу аймағы барынша азайтылады; тағамның сапасы сақталады.

- Науаны мұздатқыш камераның жоғарғы жәшігінде тиісті тесікке орнатыңыз және өнімдерді Fresher Pad жазуы бар жағына қойыңыз.

#### 2 Жылдам жібіту

Fresher Pad науасын құрылғыдан тыс пайдаланған кезде, мұндай науаға орналастырылған өнімдер онсыз пайдалануға қарағанда келесі түрде бес есе жылдам жібітіледі:

- Fresher Pad науасын бөлме температурасында салқындатып, оны құрылғыдан тыс теріс бетке қойыңыз. Өнімдерді Fresher Pad жазуы бар жағына қойыңыз.



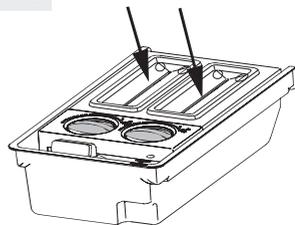
#### Ескерту. Fresher Pad өнімдердің балғындығын сақтауға арналған науасы

- Мұздатқыш камераның бөлімшесінде болған кезде науаның алюминий бөлігін ұстамаңыз. Қол науаның бетіне жабысып қалуы мүмкін. Қолғапты қолданыңыз.
- Мұздатқышқа қойған кезде науаның құрғақ болғанына көз жеткізіңіз.

## 7.11 Мұз дайындауға арналған жианқ

- 1 Өлшеуіш шыныаяқтың ішкі жағындағы шкала белгісіне назар аудара отырып, әрбір мұз дайындауға арналған қалыпқа таза ауыз су құйыңыз, белгіден асырмаңыз (7.11-1-сур.).

7.11-1

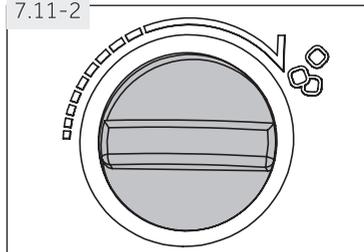


### Ескертпе

Судың екі түйменің арасындағы аймаққа түсуіне жол бермеңіз, әйтпесе түймелер қатып, мұз текшелері сақтау контейнеріне түсе алмайды.

- 2 Үлгіні мұздатқыш камераның үстіңгі бөлігіне қойыңыз.
- 3 Су қатып қалғаннан кейін, құрылғыдан мұзға арналған қалыпты алыңыз да, түймені қолыңызбен бұраңыз (7.11-2-сур.). Мұздың текшелері контейнерге түсетін болады. Қақпағын ашыңыз да мұз текшелерін алыңыз.

7.11-2



## 7.12 Жарықтау

Есіктер ашылған кезде жарықдиодты шам жарықтандырады. Бұл артқы жарықты қосудың жалғыз жолы.

## 7.13 Стерилизация модулі АВТ

Бұл функция тоңазытқыш бөлімшесін 99,9% тиімділікпен зарарсыздандыруды қамтамасыз етеді; камера тазартылады және иіссіздендіріледі.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жуудың алдынан құрылғыны желіден ағытыңыз.

### 8.1 Жалпы ұсыныстар

Құрал жоқ немесе жоқ өнімдер болған кезде жуылады.

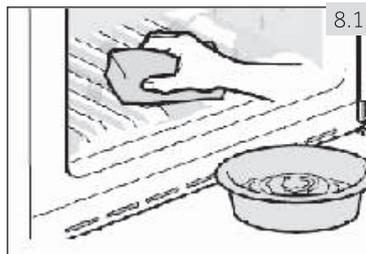
Оңтайлы өнімділікті сақтау үшін жағымсыз иістердің пайда болуын болдырмау үшін құрылғыны әр 4 апта сайын жуу қажет.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

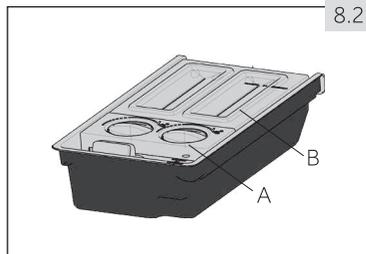
- ▶ Құрылғыны қатты щеткалармен, сымды сорғыштармен, жуғыш ұнтақпен, бензинмен, амилацетатпен, ацетонмен және басқа да осындай органикалық ерітінділермен, қышқылды немесе сілтілі ерітінділермен тазаламаңыз. Зақым келтірмеу үшін тоңазытқышты жууға арналған арнайы құралдарды пайдаланыңыз.
- ▶ Жуу кезінде құрылғыны суды бүркіп алмаңыз және оны сумен бүркемеңіз.
- ▶ Құрылғыны тазалау үшін су бүріккішін немесе бу тазалағышын қолданбаңыз.
- ▶ Тоңазытқыштың салқын шыны сөрелерін ыстық сумен жумаңыз. Өткір температураның секіруі әйнекте сызаттар тудыруы мүмкін.
- ▶ Мұздатқыш камераның ішкі бөлігіне, әсіресе дымқыл қолдарға тигізбеңіз, себебі қолдар осындай жерге бүгілуі мүмкін.

- ▶ Есік тығыздағыштарын әрдайым таза ұстау қажет.
- ▶ Құрылғының ішкі бөлігін және корпусын бейтарап жуғыш құрал қосылған жылы су ерітіндісіне малынған губкамен жуыңыз (8.1-сурет).
- ▶ Жуғыш затты жуып, жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- ▶ Құрылғының ешбір бөлігін ыдыс жуғышта тазаламаңыз.
- ▶ Керек-жарақтарды тек қана жылы сумен және жұмсақ бейтарап жуғыш құралмен жуыңыз.
- ▶ Құрылғыны қайта қосудың алдында кем дегенде 5 минут күтіңіз, себебі жиі іске қосу компрессорды зақымдауы мүмкін.



### 8.2 Мұзды жууға арналған жиынтық

- 1 Мұздатқыштан жинақты алып шығыңыз.
- 2 (А) және (В) қақпақтарын алыңыз (8.2-сур.).
- 3 Мұзды дайындау үшін қалыптарды жылы сумен және сұйық жуғыш затпен жуыңыз. Сабын суының қалдықтарын мұқият жуыңыз.
- 4 Қақпақтарды жабыңыз, контейнерлерді ауыз сумен толтырыңыз және құрылғыны мұздатқышқа қайта салыңыз. Егер жібіту немесе қыздыру орын алса, мұздатылған өнімдердің күйін тексеріңіз.



### 8.3 Жібiту

Тоңазытқышты және мұздатқышты жiбiту автоматты түрде орындалады; қолмен басқару талап етiлмейдi.

### 8.4 Жарықдиодты шамды ауыстыру

Жарық көзi — төмен қуат тұтынумен және ұзақ қызмет ету мерзiмiмен сипатталатын жарықдиодты шамдар жанады. Ақаулық туындаған жағдайда қолдау қызметiне хабарласыңыз. КЛИЕНТТЕРГЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ бөлiмiн қараңыз.



#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жарық диодты шамды өз бетiңiзбен ауыстырмаңыз, оны тек өндiрушi немесе өкiлеттi қызмет көрсетушi агент ауыстыруы керек.

#### Шамның сипаттамалары:

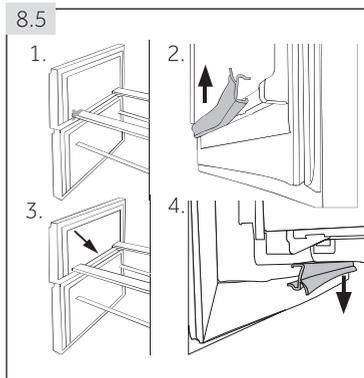
Кернеу : 12 В

Максималды қуат: 9,5 Вт

### 8.5 Есiктiң алынбалы тығыздағышы (бар болса)

Жоғарғы және төменгi мұздатқыш камераның есiктерiнде алты қосымша тығыздағыш бар.

- 1 Жоғарғы және төменгi мұздатқыш камерада көрсетiлген бес есiк тығыздағышын табыңыз (8.5-1-сур.).
- 2 Бекiту кезiнде тығыздағыштың майысқан кесiктерi iшке қарай бағытталғанына көз жеткiзiңiз (8.5-2-сур.).
- 3 Көрсетiлгендей жоғарғы жәшiктiң төменгi тығыздағышын табыңыз (8.5-3-сур.).
- 4 Бекiту кезiнде тығыздағыштың майысқан кесiгi төмен қарай бағытталғанына көз жеткiзiңiз (8.5-4-сур.).



### 8.6 Ұзақ уақыт iшiнде пайдаланбау

Егер құрылғы ұзақ уақыт iшiнде пiдаланылмайтын болса және сiз Holiday функциясын қолданбайтын болсаңыз.

- ▶ Өнiмдердi алып тастаңыз.
- ▶ Қуат сымын ажыратыңыз.
- ▶ Жоғарыда сипатталғандай, құрылғыны жуып шығыңыз.
- ▶ Iшкi жағымсыз иiстердiң пайда болуына жол бермеу үшiн тоңазытқыштың есiгiн және мұздатқышты жаппаңыз.



#### Ескерту. Өшiру

Аса қажет болғанда ғана құрылғыны өшiрiңiз.

## 8.7 Құрылғыны тасымалдау

- 1 Барлық өнімдерді алып, қуат сымын ажыратыңыз.
- 2 Сөрелер мен басқа қозғалатын бөліктерді тоңазытқышқа және электр түтікшесі бар мұздатқышқа изоленнтамен бекітіңіз.
- 3 Салқындату жүйесіне зақым келтірмеу үшін тоңазытқышты 45 ° -тен артық салуға болмайды.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Құрылғыны тұтқаларынан ұстап көтермеңіз.
- ▶ Құрылғыны ешқашан көлденең қоймаңыз.

Көптеген туындаған мәселелерді арнайы білімсіз өз бетімен шешуге болады. Мәселе туындаған жағдайда ұсынылған барлық мүмкіндіктермен танысып шығыңыз және сатудан кейін қызмет көрсету қызметіне хабарласпас бұрын төмендегі нұсқауларды орындаңыз. ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ бөлімін қараңыз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Қызмет көрсетуден бұрын құрылғыны ажыратып, ашаны розеткадан суырыңыз.
- ▶ Электр жабдығына білікті мамандар ғана қызмет көрсету керек, себебі дұрыс емес жөндеу жұмыстары кейіннен айтарлықтай зиян келтіруі мүмкін.
- ▶ Қауіпті болдырмау үшін зақымдалған жабдықты тек өндіруші немесе ұқсас біліктілігі бар адамдар ауыстыру керек.

## 9.1 Ақаулықтарды жою кестесі

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешу тәсілі
Компрессор жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қуат ашасы электр розеткасына қосылмаған.</li> <li>• Құрылғы жібіту циклінде тұр.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қуат ашасын электр розеткасына қосыңыз.</li> <li>• Бұл автоматты түрде жібіту үшін қалыпты жағдай.</li> </ul>
Құрылғы жиі қосылады немесе өте ұзақ уақыт бойы жұмыс істейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ішінде немесе сыртында тым жоғары температура.</li> <li>• Құрылғы белгілі бір уақыт ішінде жұмыс істемейді.</li> <li>• Құрылғының есігі / тартпасы қауіпсіз жабылмаған.</li> <li>• Есік/жәшік өте жиі ашылып жүрген немесе ұзақ уақыт бойына ашылып қалды.</li> <li>• Мұздатқыш камерасындағы температурасы тым төмен.</li> <li>• Есіктің/жәшіктің тығыздағышы ластанған, тозған, жарылған немесе қиыстырылмаған.</li> <li>• Қажетті ауа айналымы қамтамасыз етілмейді.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Бұл жағдайда құрылғының ұзақ жұмыс істеуі қалыпты жағдай болып саналады.</li> <li>• Әдетте құрылғыны толық салқындату үшін 8-24 сағат қажет етіледі.</li> <li>• Есікті/жәшікті жабыңыз және құрылғының тегіс бетте орналасып тұрғанына және өнімдер мен контейнерлердің есікті жабуға кедергі келтірмейтініне көз жеткізіңіз.</li> <li>• Есікті/жәшікті тым жиі аша бермеңіз.</li> <li>• Тоңазытқыштың қанағаттанарлық температурасына жеткенше жоғары температураны орнатыңыз. Тоңазытқыштың тұрақты температурасын қамтамасыз ету үшін 24 сағат кетеді.</li> <li>• Есіктің/жәшіктің тығыздағышын жуыңыз немесе оны тұтынушыларды қолдау қызметінің жәрдемімен ауыстырыңыз.</li> <li>• Жеткілікті желдетуді қамтамасыз етіңіз.</li> </ul>
Тоңазытқыштың ішкі жағы лас және/немесе иісі бар.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тоңазытқыштың ішкі жағын жуу керек.</li> <li>• Тоңазытқышта күшті иісі бар өнім сақталады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тоңазытқыштың ішкі жағын тазалаңыз.</li> <li>• Өнімді мықтап ораңыз.</li> </ul>
Құрылғының іші жеткілікті түрде салқын емес.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тым жоғары температура орнатылған.</li> <li>• Тоңазытқышта тым жылы тағамдар сақталады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Температураны қайтадан орнатыңыз.</li> <li>• Оларды тоңазытқышқа салмас бұрын тағамды үнемі салқындатып жүріңіз.</li> </ul>

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешу тәсілі
Құрылғының іші жеткілікті түрде салқын емес.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Бір уақытта ТЫМ КӨП азық-түлік сақталады.</li> <li>• Өнімдер бір-біріне тым жақын орналастырылған.</li> <li>• Құрылғының есігі / тартпасы қауіпсіз жабылмаған.</li> <li>• Есік/жәшік өте жиі ашылып жүрген немесе ұзақ уақыт бойына ашылып қалды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тоңазытқышта аз мөлшерде өнімдерді сақтаңыз.</li> <li>• Ауа ағымын қамтамасыз ету үшін бірнеше өнімдердің арасындағы бос орын қалдырыңыз.</li> <li>• Есікті/жәшікті жабыңыз.</li> <li>• Есікті/жәшікті тым жиі аша бермеңіз.</li> </ul>
Құрылғы іші тым салқын.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тым төмен температура орнатылған.</li> <li>• Power Freezer функциясы іске қосылды немесе ол тым ұзақ жұмыс істейді.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Температураны қайтадан орнатыңыз.</li> <li>• Power-Freezer функциясын өшіріңіз.</li> </ul>
Тоңазытқыш камераның ішіндегі ылғалдың қалыптасуы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тым жылы және ылғалды климат.</li> <li>• Құрылғының есігі / тартпасы қауіпсіз жабылмаған.</li> <li>• Есік/жәшік өте жиі ашылып жүрген немесе ұзақ уақыт бойына ашылып қалды.</li> <li>• Тағамға немесе сұйықтықтарға арналған контейнерлер ашық қалады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Анағұрлым жоғары температураны орнатыңыз.</li> <li>• Есікті/жәшікті жабыңыз.</li> <li>• Есікті/жәшікті тым жиі аша бермеңіз.</li> <li>• Ыстық тағамдарды бөлме температурасына дейін салқындатып, тағамдар мен сұйықтықтарды жабыңыз.</li> </ul>
Тоңазытқыштың сыртқы бетінде немесе есіктер/есік пен жәшіктің арасында ылғал жиналады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тым жылы және ылғалды климат.</li> <li>• Есік/жәшік мықтап жабылмаған. Құрылғыдағы суық ауа және сыртынан жылы ауа конденсацияланады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Бұл ылғалды климатта қалыпты жағдай және ылғалдылық төмендеген сайын өзгереді.</li> <li>• Есік/жәшік мықтап жабулы екеніне көз жеткізіп алыңыз.</li> </ul>
Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда қалыпсыз дыбыс шығарады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тағамдар тиісті түрде қапталмаған</li> <li>• Құрылғының есігі / тартпасы қауіпсіз жабылмаған.</li> <li>• Есік/жәшік өте жиі ашылып жүрген немесе ұзақ уақыт бойына ашылып қалды.</li> <li>• Есіктің/жәшіктің тығыздағышы ластанған, тозған, жарылған немесе қиыстырылмаған.</li> <li>• Есіктің/жәшіктің дұрыс жабылуына ішінде бірдеңе кедергі болып тұр.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Үнемі өнімдерді мықтап мұқият орап отырыңыз.</li> <li>• Есікті/жәшікті жабыңыз.</li> <li>• Есікті/жәшікті тым жиі аша бермеңіз.</li> <li>• Есікті / тартпа тығыздағышын жуыңыз немесе оны ауыстырыңыз.</li> <li>• Есікті / тартпаны жабу үшін сөрелерді, есіктерді немесе ішкі контейнерлерді жылжытыңыз.</li> </ul>
Жұмыс істеп тұрғанда бөгде дыбыс шығарып тұр.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғы тегіс емес жерде орналасқан.</li> <li>• Құрылғы жақын орналасқан нысанды ұстайды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғыны туралау үшін аяқтарды реттеңіз.</li> <li>• Жақын орналасқан заттарды құрылғыдан алыстатыңыз.</li> </ul>
Ағынды судың дыбысына ұқсас жеңіл дыбыс естіледі.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Бұл қалыпты жағдай.</li> </ul>	

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешу тәсілі
Сіз дыбыстық сигнал естисіз.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сақтау камерасының есігі немесе мұздатқыш камераның жәшігі ашық.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Есікті/жәшікті жабыңыз.</li> </ul>
Сіз шамалы гуіл естисіз.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Конденсатқа қарсы жүйе жұмыс істеп тұр.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл конденсацияға жол бермейді және қалыпты болып табылады.</li> </ul>
Ішкі жарықтандыру немесе салқындату жүйесі жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Қуат ашасы электр розеткасына қосылмаған.</li> <li>Электр қуатының берілуі бұзылған.</li> <li>Жарықдиодты шам жанбайды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Қуат ашасын электр розеткасына қосыңыз.</li> <li>Үй-жай ішіндегі электр қуатын тексеріңіз. Жергілікті электр энергетикалық компаниясына қоңырау шалыңыз.</li> <li>Шамды ауыстыру үшін қолдау қызметіне хабарласыңыз.</li> </ul>
Шафтың бүйір жақтары мен есіктің саңылау жапқышы қызады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл қалыпты жағдай.</li> </ul>	

## 9.2 Энергия берілуін доғару

Электр қуаты өшіп қалған жағдайда, өнімдер шамамен 18 сағат бойы кепілді түрде суық болып қала береді. Қуат беруді ұзақ уақыт тоқтатқан кезде, әсіресе жазда, осы кеңестерді орындаңыз:

- ▶ Есікті/жәшікті барынша азырақ ашып отырыңыз.
- ▶ Электр қуаты өшіп тұрған кезде құрылғыға қосымша тағам салмаңыз.
- ▶ Егер электр қуатын өшіру туралы алдын-ала хабарлама болса, ал электр қуатын тоқтату ұзақтығы 18 сағаттан асса, онда кішкене мұз жасап, оны тоңазытқыш камераның жоғарғы бөлігіндегі контейнерге салыңыз.
- ▶ Энергиямен жабдықтауды тоқтатқаннан кейін бірден өнімдерді тексеріңіз.
- ▶ Тоңазытқыштағы температура электр қуатын өшіру немесе басқа ақаулар кезінде көтерілгеніне қарай, өнімдердің сақтау мерзімі мен тағамдық сапасы төмендейді. Жібітілетін кез-келген өнімдердің денсаулыққа зиян келтіруіне жол бермеу үшін (орынды болса) дереу тұтынылуы немесе қайтадан дайындалуы және мұздатылуы тиіс.



### Ескерту. Энергия берілісі тоқтаған кездегі жад функциясы

Қуат көзін қалпына келтіргеннен кейін құрылғы қуат өшірілгенге дейін орнатылған параметрлермен жұмысын жалғастырады.

## 10.1 Қаптамасын ашу



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Құрылғы ауыр. Әрқашан кем дегенде екі адам қатыстырылу керек.
- ▶ Барлық қаптама материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және оларды қоршаған ортаға зиян тигізбейтін етіп кәдеге жаратыңыз.
- ▶ Құрылғыны қаптамасынан шығарып алыңыз.
- ▶ Барлық қаптама материалдарын шешіңіз.

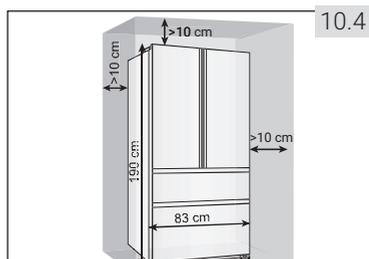
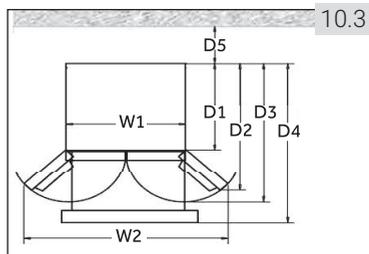
## 10.2 Сыртқы жағдайлар

Бөлмедегі температура әрқашан 10 °C пен 43 °C аралығында болуы керек, өйткені ол құрылғының ішіндегі температураға және оның энергия тұтынуына әсер етуі мүмкін. Құрылғыны басқа жылу шығаратын құрылғылар (пештер, тоңазытқыштар) жанына оқшауламай орнатпаңыз.

## 10.3 Қажетті кеңістік

Ашық есік кезінде қажетті кеңістік (10.3-сур.):

Ені			Тереңдігі		Қабырғаға дейінгі қашықтық мм
мм	мм	мм	мм	мм	
E1	E2	E3	T1	T2	P5
830	869	1424	600	885	50
			T3	T4	
			1034	1130	



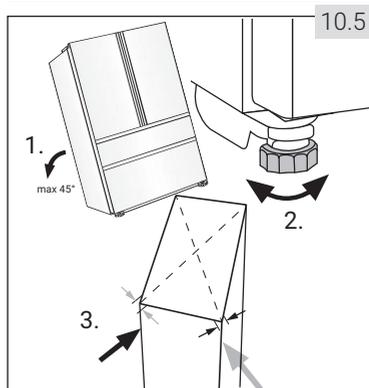
## 10.4 Қимадағы желдету сызбасы

Құрылғының жеткілікті желдетілуін қамтамасыз ету үшін қауіпсіздік мақсатында желдету жүйесі үшін талап етілетін мәндермен танысып алу қажет (10.4-сур.).

## 10.5 Құрылғыны туралау

Құрылғыны тегіс және қатты бедерге қойыңыз.

- 1 Құрылғыны сәл артқа қарай шалқайтыңыз (10.5-сур.).
- 2 Аяқтарды қажетті деңгейге орнатыңыз.
- 3 Тұрақтылық диагональды кезекпен басу арқылы тексерілуі мүмкін. Болымсыз шайқалу екі бағытта бірдей болу керек. Олай болмаған жағдайда, рамка деформациялануы мүмкін; Нәтижесінде есік тығыздағыштары қысылып қалуы мүмкін. Артқа қарай сәл еңкейту есіктің жабылуын жеңілдетеді.

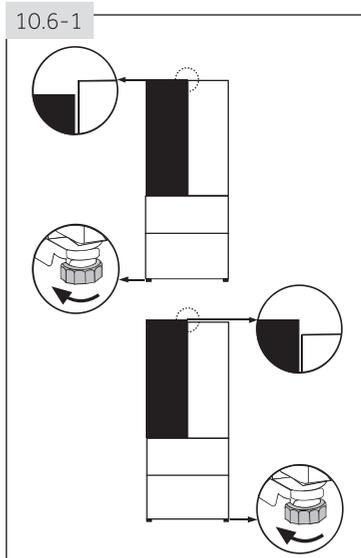


## 10.6 Есіктерді дәлдеп реттеу

Егер есіктер бір деңгейде болмаса, бұл сәйкессіздікті келесідей шешуге болады.

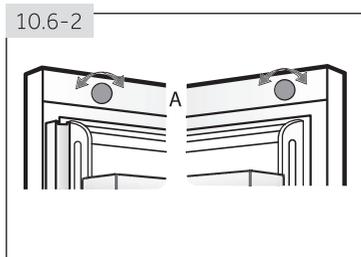
### 10.6.1 Реттемелі аяқтарды пайдалану

Аяқты көтеру немесе түсіру үшін, реттелетін аяқты көрсеткі бағытына сәйкес бұраңыз (10.6-1-сур.).



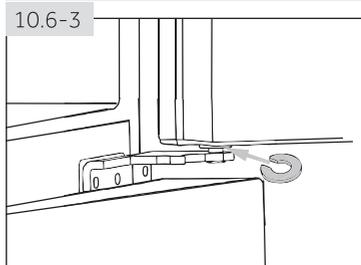
### 10.6.2 Реттегішті пайдалану

Есіктің жоғарғы жағында орналасқан реттегішті бұраңыз (10.6-1-сур.).



### 10.6.3 Кермелерін қолдану

- ▶ Жоғарғы есікті ашып, оны аздап көтеріңіз.
- ▶ Кергішті (керек-жараққа арналған сөмкеде қоса беріледі) ортаңғы ілмектің ақ пластиктен жасалған сақинасына қолмен немесе қысқыш сияқты құралдар көмегімен ақырын салыңыз (10.6-3-сур.). Есікті сыр-маңыз немесе бүлдірмеңіз.

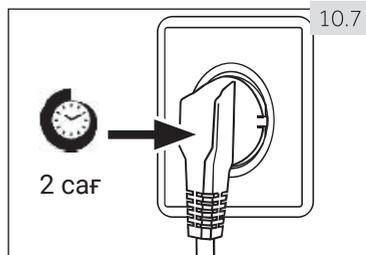


### Ескерту. Туралау

Тоңазытқышты одан әрі пайдалану арқылы есік сақталған өнімдердің ауырлығына байланысты ауысуы мүмкін. Бұл жағдайда есіктің орнын жоғарыда көрсетілген әдістерге сәйкес реттеңіз.

## 10.7 Күту уақыты

Компрессорлық капсулада техникалық күтімсіз майлаушы май бар. Бұл мұнай көлбеу көлікте болған кезде жабық құбыр жүйесі арқылы өтеді. Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, май капсулаға оралуы үшін 2 сағат күту қажет (10.7-сур.).



## 10.8 Қуат көзіне қосылу

Әрбір қосардың алдынан тексеріңіз:

- ▶ қуат көзі, розетка және сақтандырғыш фирмалық заттаңбаға сәйкес келетінін;
- ▶ розетканың жерге тұйықталғанын және қосымша ағытпалар немесе ұзартқыш сымы жоқ екенін;
- ▶ аша мен розетка бір-біріне қатаң сәйкес келеді.

Ашаны дұрыс орнатылған розеткаға сұғыңыз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тәуекелге жол бермеу үшін тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімі зақымдалған қуат сымын ауыстыруы керек.

## 11.1 Құрылғы мына ЕС № 1060/2010 талаптарына сәйкес

Сауда маркасы		Haier
Модельдің идентификаторы		HB18FGSAAARU HB18FGWAAARU
Модельдің санаты		Тоңазытқыш-мұздатқыш
Энергиялық тиімділік класы		A++
Жылдық энергия тұтыну	кВт/жыл <sup>1)</sup>	298
Тоңазытқыш камераның көлемі	л	351
Мұздату камерасының көлемі	л	157
Бағалау		
Басқа бөлімшелердегі температура > 14°C		Қолданылмайды
Total No Frost жүйесі		Иә
Суықты сақтау	сағ	18
Суық өнімділік	тәулігіне кг	14
Климаттық классы	<sup>2)</sup>	SN/N/ST/T
Шуылдың деңгейі	дБ(А)	38
Конструкция типі		Дара тұратын

<sup>1)</sup> 24 сағат ішіндегі сынақтардың стандартты нәтижелеріне негізделген. Нақты энергияны тұтыну құрылғының қалай пайдаланылатынына және қай жерде орналасқанына байланысты болады.

<sup>2)</sup> Бұл құрылғы қоршаған орта температурасында 10 °C-тан 43 °C-қа дейін пайдалануға арналған.

## 11.2 Қосымша техникалық деректер

Жалпы көлем брутто	л	592
Таза көлемі	л	508
Кернеу/жиілік		220-240 В / 50 Гц
Кіріс қуаты	Вт	120
Кіріс тогы	А	1,5
Негізгі сақтандырғыш	А	16
Тоңазытқыш агент/саны		R600a / 69 г
Габариттері (Т/Е/Б)	мм	600×830×1900

## 11.3 Стандарттар мен нормалар **CE**

Бұл құрылғы CE таңбасын көздейтін сәйкес үйлестірілген стандарттармен қолданылатын ЕО нұсқауларының талаптарына сәйкес келеді.

## Клиенттерді қолдау қызметі

Біз «Хайер» компаниясының тұтынушыларды қолдау қызметіне, сондай-ақ түпнұсқалық қосалқы бөлшектерін пайдалануға кеңес береміз. Егер сізде тұрмыстық техникамен ақаулар туындаса, алдымен «Ақауларды жою» бөлімін оқып шығыңыз. Егер де сіз ақауыңыздың шешімін таба алмасаңыз, мынаған жүгініңіз:

- ▶ өз ресми дилеріңізге немесе
- ▶ біздің колл-орталыққа:
- ▶ 8-800-070-01-29 Қазақстаннан тегін қоңырау шалу
- ▶ <https://haieronline.kz/> сайтына, онда сіз қызмет көрсетуге өтініш қалдыра аласыз, сондай-ақ жиі қойылатын сұрақтарға жауап таба аласыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, төмендегі ақпаратты дайындаңыз, оны паспорт тақтайшасынан немесе түбіртектен табуға болады:

Үлгісі	
Сериялық нөмірі	
Сатылған күні	

Сонымен қатар, кепілдігінің және сатылғаны туралы құжаттарды тексеріңіз.



### МАҢЫЗДЫ!

Аспапта сериялық нөмірінің болмауы өндіруші үшін аспапты сәйкестендіруді және нәтижесінде кепілдікті қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Аспаптан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Осы құжатқа алдын ала ескертусіз өзгерістердің енгізілуі мүмкін.

# Haier

Изготовитель: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,  
Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech  
Zone, Laoshan District, Qingdao, China

Өндіруші: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,  
Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк Хай-  
тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Қытай

Уполномоченная организация/ импортер:  
ООО «ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар, дом  
8, этаж 16, офис 1601.  
Тел.: 8-800-250-43-05, адрес эл. почты: [info@haierrussia.ru](mailto:info@haierrussia.ru)

Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/ импорттаушы:  
«Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000, Алматы қаласы, Медеу  
ауданы, Достық даңғылы, 210 ғимарат.  
Тел.: 8-800-070-01-29, эл.поштаның мекенжайы:  
[support-kz@haieronline.kz](mailto:support-kz@haieronline.kz)

Уполномоченная организация в Республике Казахстан:  
ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000, город Алматы,  
Медеуский район, Проспект Достык, дом 210.  
Тел.: 8-800-070-01-29, адрес эл. почты:  
[support-kz@haieronline.kz](mailto:support-kz@haieronline.kz)

Сделано в Китае  
Қытайда жасалған



0 0 6 0 5 2 2 1 1 3 B

Дата изготовления и  
гарантийный срок указаны  
на этикетке устройства

Шығарылған күні және  
кепілдік мерзімі  
құрылғының  
заттаңбасында көрсетілген

